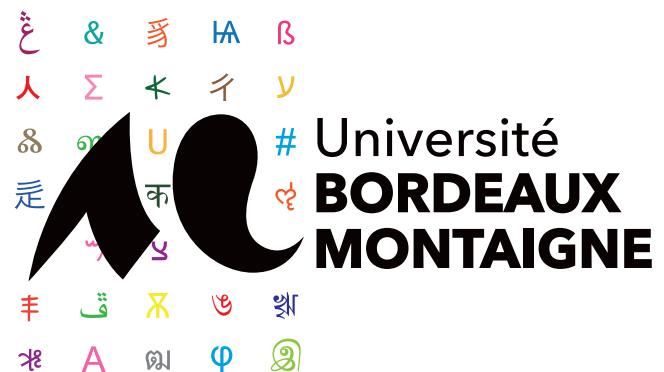


# Annales des sujets d'examens

## Année universitaire 2013/2014

# Licence Sciences du langage

# **UFR langues et civilisations**





UFR Langues et Civilisations

### Annales de sujets d'examens

Ces annales sont faites pour aider les étudiants dans leur préparation des examens.

Elles sont constituées de sujets d'examens donnés au cours de l'année universitaire 2013/2014.

Les sujets sont classés par année, semestre, UE puis session.  
Vous trouverez donc à la suite tous les sujets pour une même UE.

Les sujets d'examens sont consultables sur place à la bibliothèque sous forme imprimée ou bien en ligne, dans les fiches de l'offre de formation :  
[www.u-bordeaux-montaigne.fr](http://www.u-bordeaux-montaigne.fr)

# Licence 1 semestre 1

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3**

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JANVIER 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

**L1NS1M2 PHONETIQUE GENERALE****Nature de l'épreuve : questions****Durée de l'épreuve : 1 heure***Aucun document autorisé. Toute sortie de la salle d'examen est définitive.***I. Donnez les symboles API correspondant aux descriptions suivantes. (8 points)**

1. Voyelle postérieure haute arrondie tendue orale
2. Consonne clic bilabiale
3. Consonne pulmonique occlusive bilabiale sonore
4. Voyelle antérieure mi-haute écartée nasale
5. Consonne pulmonique nasale dorso-vélaire
6. Consonne pulmonique fricative latérale sourde
7. Consonne pulmonique fricative apico-alvéolaire sonore
8. Voyelle mi-basse postérieure arrondie orale

**2. Transcrivez la phrase suivante: a) en français septentrional ; b) en français méridional. (8 points)***Je crois que ces sottes chauffent un peu trop leurs pâtes au lait.***3. Donnez le terme correspondant aux définitions suivantes, en l'illustrant d'un exemple tiré du français. (4 points)**

1. Un ou plusieurs segments phonétiquement distincts correspondant à la réalisation d'un phonème unique en fonction de certaines circonstances.
2. Se dit quand deux sons, au contact l'un de l'autre, subissent une modification qui va dans le sens d'un rapprochement articulatoire entre les deux.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3**

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

**L1NSU1 LINGUISTIQUE 1****Nature de l'épreuve :** Phonétique générale, description grammaticale du français contemporain.**Durée de l'épreuve :** 1 heure 30**Documents non autorisés***Aucun document autorisé. Toute sorte de la salle d'examen est définitive.**Veuillez remettre une copie différente pour chaque série de questions et rendre une copie blanche pour toute série de questions non-traitée***A. PREMIÈRE SÉRIE DE QUESTIONS: PHONÉTIQUE****1. Donnez les symboles API correspondant aux descriptions suivantes. (8 points)**

1. Voyelle postérieure haute écartée tendue orale
2. Consonne pulmonique bilabiale sonore
3. Consonne pulmonique occlusive apico-alvéolaire sonore
4. Voyelle antérieure mi-basse écartée nasale
5. Consonne pulmonique latérale dorso-palatale
6. Consonne pulmonique nasale dorso-vélaire
7. Consonne pulmonique fricative apico-alvéolaire sourde
8. Semi-consonne (approximante) dorso-palatale

**2. Donnez la définition du terme suivant, en l'illustrant d'un exemple tiré du français. (4 points)****Allophone (ou variante)****3. Transcrivez en français de référence ces vers de Baudelaire (*Les Fleurs du mal*). (8 points)**

La servante au grand cœur dont vous étiez jalouse  
Et qui dort son sommeil sous une humble pelouse  
Nous devrions pourtant lui porter quelques fleurs

# Description grammaticale du français contemporain 1

## Section 1. Grammaire syntagmatique (60%)

1. En utilisant la grammaire syntagmatique et le lexique ci-dessous, donnez l'analyse en constituants immédiats des phrases en (1). Utilisez des manipulations pour comparer votre analyse des constituants immédiats des GV et celles fournies par la grammaire syntagmatique. Dans le(s) cas de phrase(s) ambiguë(s), montrez quelle analyse correspond à quelle interprétation.

### Grammaire

(1) $P \rightarrow GN\ GV$	(4) a. $GV \rightarrow V(GN)\ GAdj$	(6) $GAdj \rightarrow (GAdv)\ Adj(GPrep)$
(2) a. $GN \rightarrow Det\ N'$	b. $GV \rightarrow V(GN)\ (GPrep)$	(6) $GAdv \rightarrow (GAdv)\ Adv(GPrep)$
b. $GN \rightarrow Npr$	c. $GV \rightarrow V\ GPrep\ GPrep$	(7) $P' \rightarrow \text{ConjS}\ P$
(3) a. $GPrep \rightarrow Prep\ GN$	d. $GV \rightarrow V\ GV$	(8) a. $N' \rightarrow (GAdj)\ N\ (GAdj)(GPrep)$
b. $GPrep \rightarrow Prep\ GV$	e. $GV \rightarrow V\ GAdv$	b. $N' \rightarrow (GAdj)\ N\ (GAdj)\ GPrep\ GPrep$
c. $GPrep \rightarrow Prep\ N'$		

### Lexique

- N : volonté, travail, fruits, voiture, jeudi, semestre, passage, vacances.
- Adj : inébranlable, difficile, nuls, opaques, vieux, originaux.
- V : trouver, porta, arriva, réussissent, partent, échouent, reviens, bûcher.
- Npr : Pepina, Bayonne, Pablo, Tartemuche,
- Det : la, un, ses, le,
- Prep : de, pour, à, en,
- Adv : plus, beaucoup, tard,
- ConjS : si

- (1) a. La volonté inébranlable de Pepina pour trouver un travail à Bayonne porta ses fruits.  
       b. Pablo arriva le jeudi en voiture.
2. Donnez un exemple de phrase grammaticale du français qui a exactement la même structure que (1a) mais n'est constituée d'aucun mot du lexique.
3. Donnez un exemple de séquence de mots du lexique qui n'est pas une phrase grammaticale du français bien qu'on puisse lui donner exactement la même analyse syntagmatique que celle de (1b).
4. Donnez un exemple de phrase grammaticale du français qui est constituée de mots du lexique mais qui n'est pas autorisée par la grammaire syntagmatique.

## Section 2. Analyse de règle (40%)

Sous la règle suivante (extrait de Riegel, PELLAT & RIOUL 1994) :

### ► L'adjectif épithète se rapporte à plusieurs noms.

- Si les noms sont au pluriel, l'adjectif s'accorde au pluriel : *des livres et des cahiers verts*.
- Si les noms sont au singulier (juxtaposés ou coordonnés par *et*, *ni*, *aussi que* et *comme*), l'adjectif se met au pluriel : *une chemise et un pantalon verts — Servitude et grandeur militaires* (Vigny). Mais on peut parfois n'accorder l'adjectif qu'avec le nom le plus proche : *un départ et un accident troublant*.
- Si les noms sont de genre différent, l'adjectif se met généralement au pluriel et au masculin : *les noms et les couleurs évoquées* (Philippe Labro). Si la forme masculine de l'adjectif est phoniquement différente de la forme féminine, on placera le nom masculin directement à côté de l'adjectif : *une orthographe et un style parfaits* plutôt que *un style et une orthographe parfaits*.
- Si les noms sont coordonnés par *ou*, l'adjectif s'accorde :
  - avec le seul nom auquel il se rapporte (*ou* est alors nettement exclusif) : *Passe-moi une compresse ou une serviette propre* ;
  - avec les deux noms (et au pluriel) s'il les caractérise simultanément : *mendicité ou esportage interdit*.

Selon la règle précédente, la phrase (1) devrait être grammaticale :

(1) Marie lui a lu un conte et une histoire originaux,

1. Qu'en pensez-vous ?
2. Quels autres contre-exemples pouvez-vous trouver ?
3. Donnez une reformulation de la règle à partir de vos exemples.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3**

**CENTRE : BORDEAUX**

**SESSION DE : JANVIER 2014**

**REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES**

**L1NS2M1 DIVERSITE DES LANGUES**

**Nature de l'épreuve :** Ecrite.

**Durée de l'épreuve :** 1 heure 30

**Documents non autorisés**

Quelles différences y a-t-il entre une langue et un dialecte ?

Définir et donner les caractéristiques linguistiques du créole et les contexte de sa formation

Qu'est-ce qu'un pidgin ?

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3**

**CENTRE : BORDEAUX**

**SESSION DE : JUIN 2014**

**REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES**

**L1NS2M1 DIVERSITE DES LANGUES**

**Nature de l'épreuve : Ecrite.**

**Durée de l'épreuve : 1 heure 30**

**Documents non autorisés**

Quels sont les deux aspects fondamentaux de l'universalité et de la diversité des langues ?  
Quelles sont les différentes caractéristiques et les fonctions du langage humain.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3**

**CENTRE : BORDEAUX**

**SESSION DE : JANVIER 2014**

**REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES**

**L1NSU4 DISCIPLINE ADJACENTE1**

**Nature de l'épreuve : Sociologie**

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**Documents non autorisés**

La stratification sociale dans la sociologie de Karl Marx et dans la sociologie de Max Weber,

## UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

### L1NSU4 DISCIPLINE ADJACENTE1

**Nature de l'épreuve :** Sociologie

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

L'individu est-il toujours déterminé par les normes et valeurs de la société ?

# Licence 1 semestre 2



# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L2NSU1 – DESCRIPTION GRAMMATIQUE DU FRANÇAIS CONTEMPORAIN

**Nature de l'épreuve :** Description grammaticale du français contemporain + morphologie

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

### ***COMPOSER SUR DES COPIES SEPARÉES***

#### **DESCRIPTION GRAMMATIQUE DU FRANÇAIS CONTEMPORAIN**

##### **Exercice 1 (14 points)**

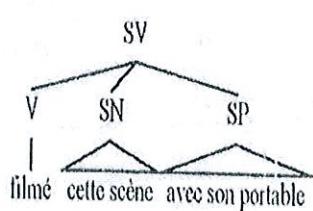
1. Indiquez la grille thématique du verbe *filmier* ;
2. En appliquant des tests appropriés, dites si dans (1), les constituants entre crochets sont des compléments sous-catégorisés ou des compléments non sous-catégorisés du verbe *filmier* ;
3. Notez le cadre de sous-catégorisation du verbe *filmier* :
  - (1) Le gardien de l'immeuble a [filmé] [cette scène] [avec son portable].

##### **Exercice 2 (6 points)**

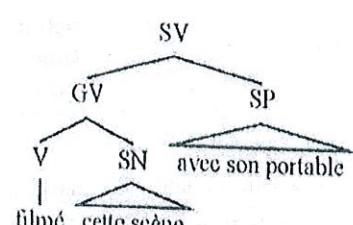
1. Dites laquelle des arborescences du SV lexical de (1) présentées dans (3) et (4) reflète les données de (2) ; argumentez votre réponse :

- (2) Le gardien de l'immeuble a filmé cette scène avec son téléphone portable et Marie en a fait autant avec son appareil photo.

(3)



(4)



## Morphologie

Rappel :

• Conditions sur les attributs

- CA-1 Le paradigme<sub>1</sub> possède le même nombre de cellules pour toute la catégorie.
- CA-2 Le paradigme<sub>1</sub> varie selon un ensemble unique d'attributs.
- CA-3 Chaque attribut possède un ensemble unique de valeurs.
- CA-4 Chaque attribut constitue une dimension indépendante.

• Conditions sur le parallélisme

- PP-1 Chaque cellule du paradigme<sub>1</sub> correspond exactement à une forme du paradigme<sub>2</sub>.
- PP-2 Les propriétés des cellules définies par le paradigme<sub>1</sub> sont celles réalisées par les formes correspondantes dans le paradigme<sub>2</sub>.

• Conditions sur les formes

- CF-1 pour le paradigme<sub>2</sub> d'un lexème
  - a) Les désinences sont différentes d'une cellule à l'autre.
  - b) Le radical du lexème est identique d'une cellule à l'autre.
- CF-2 pour les paradigmes<sub>2</sub> entre lexèmes
  - a) Les radicaux sont différents d'un lexème à l'autre.
  - b) Les désinences sont identiques d'un lexème à l'autre.
- CF-3 Pour un exposant et un trait d'un paradigme<sub>2</sub>
  - a) chaque exposant réalise un trait.
  - b) chaque trait est réalisé par un exposant.
- CF-4 Pour un attribut et une position d'un paradigme<sub>2</sub>
  - a) chaque attribut se réalise dans une position fixe.
  - b) chaque position réalise un attribut.

### A. Analyse et violations des canons (40%)

Glose	Perfectif 3sg	Perfectif 1sg	Imperfectif 3sg	Imperfectif 1sg
frapper	d <sup>Y</sup> araba	d <sup>Y</sup> arabtu	jad <sup>Y</sup> ribu	?ad <sup>Y</sup> ribu
casser	kasara	kasartu	jaksiru	?aksiru
rendre qqch confus à qqun	labasa	labastu	jalbisu	?albisu
s'habiller	lablsa	labistu	jalbasu	?albasu
abhorrer qqch	kariha	karihtu	jakrahu	?akrahu
rougir	radʒila	radʒiltu	jardʒalu	?ardʒalu
se rappeler	ðakara	ðakartu	jaðkuru	?aðkuru
étudier	darasa	darastu	jadrusu	?adrusu
écrire	kataba	katabtu	jaktubu	?aktubu
tuer	qatula	qatultu	jaqtulu	?aqtulu
grandir	kabura	kaburtu	jakburu	?akburu
être agile	r <sup>as</sup> fuqa	r <sup>as</sup> fuqtu	jar <sup>as</sup> fuqu	?ar <sup>as</sup> fuqu

« bases » : C<sub>1</sub>C<sub>2</sub>V<sub>p</sub>C<sub>3</sub>

FRAPPER  $\sqrt{d^Yrb}$ , CASSER  $\sqrt{ksr}$ , RENDRE CONFUS  $\sqrt{lbs}$ , S'HABILLER  $\sqrt{lbis}$ ,  
 ABHORRER  $\sqrt{krih}$ , ROUGIR  $\sqrt{rdʒil}$ , SE RAPPELER  $\sqrt{ðkar}$ , ÉTUDIER  $\sqrt{dras}$ ,  
 ÉCRIRE  $\sqrt{ktab}$ , TUER  $\sqrt{qtul}$ , GRANDIR  $\sqrt{kbur}$ , ÊTRE AGILE  $\sqrt{rfuq}$ .

« morphèmes » :

- Perfectif:  $C_1aC_2V_pC_3$
- 1sg : -tu
- 3sg : -a
- Imperfectif:  $C_1C_2V_iC_3$
- 1sg : ?a- -u
- 3sg : ja- -u
- Apophonie:  $V_p \rightarrow V_t$
- Ø → i → a
- a → u → u

1. Expliquez en quoi les données et l'analyse proposée s'écartent de la morphologie flexionnelle canonique.

### B. Phénomène et violations des canons (30%)

Différentes classes flexionales utilisent différentes désinences pour marquer les mêmes formes comme le montre l'exemple ci-dessous pour les noms latins.

	MUR		ROSE		TEMPLE	
	singulier	pluriel	singulier	pluriel	singulier	pluriel
nominatif	murus	murī	rosa	rosae	templum	templa
génitif	murī	murōrum	rosae	rosārum	templī	templōrum
datif	murō	murīs	rosae	rosīs	templō	templīs
accusatif	murum	murōs	rosam	rosās	templum	templa
ablatif	murō	murīs	rosā	rosīs	templō	templīs

1. À quelles contraintes sur la morphologie flexionnelle canonique contrevient ce phénomène.

### C. Exemples de violations de contraintes (30%)

1. Donnez des exemples de violations des contraintes suivantes :

- CA-4
- PP-1
- CF-1a
- CF-2a
- CF-2b
- CF-3b

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L2NS2M2 LEXICOLOGIE

**Nature de l'épreuve :** Questions

**Durée de l'épreuve :** 1 heure

**Documents non autorisés**

**Question 1. 8 points**

### Synonymie

Pour le lexème *passé*, le *Dictionnaire des synonymes* de René Bailly renvoie à *fané* et le *Dictionnaire analogique Larousse* à *arrière, temps, histoire, verbe*.

Etudiez la relation synonymique entre *fané* et *passé*. Vous vous appuierez sur les exemples ci-dessous et sur vos propres exemples.

- (1) Il portait une chemise d'une couleur un peu passée
- (2) Il portait une chemise d'une couleur un peu fanée
- (3) L'été dernier, nous sommes allés à Rio
- (4) L'été passé, nous sommes allés à Rio
- (5) \*L'été fané, nous sommes allés à Rio

Puis commentez la relation entre *passé* et *histoire* en vous appuyant sur la citation suivante. Sandrine Kiberlain, *Vivement dimanche*, France 2, le 13/10/2013 à 15h03 : « qui avait un passé compliqué, qui avait une histoire ».

**Question 2. 8 points**

**Faites l'analyse componentielle des lexèmes suivants : armoire, cave à vin, commode, étagère.**

Vous présenterez votre analyse sous la forme du tableau suivant :

armoire					
cave à vin					
commode					
étagère					

A quoi correspondent les colonnes du tableau ?

Quel archilexème proposez-vous ? Quel est son rôle ?

**Question 3. 4 points.**

Pourquoi dit-on que l'on a un emploi autonymique de *Rebecca* dans l'énoncé suivant : *Ma fille ne veut plus qu'on l'appelle Rebecca parce qu'elle trouve que ça fait trop américain*. Quelle est la différence entre un emploi autonymique et une connotation (ou modalisation) autonymique ?

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## **L2NSU2 LINGUISTIQUE 4**

**Nature de l'épreuve :** Lexicologie et Sémiologie

**Durée de l'épreuve :** 3 heures

**Documents non autorisés**

**VOUS RENDREZ LES EXAMENS DE LEXICOLOGIE ET DE SÉMIOLOGIE SUR  
DES FEUILLES SÉPARÉES.**

### **LEXICOLOGIE**

#### **Question 1. 5 points.**

Etudiez la polysémie du lexème *transparent* à la lumière des énoncés ci-dessous auxquels vous pourrez ajouter vos propres exemples.

- (1) Cette vitre est parfaitement transparente
- (2) Cet élève est transparent
- (3) Tout cela me semble transparent : il ne viendra pas
- (4) Le financement de l'affaire est heureusement transparent

#### **Question 2. 5 points.**

Etudiez les relations synonymiques *causer/provoquer*, *causer/produire*, *causer/engendrer* en vous appuyant sur les énoncés suivants auxquels vous pourrez ajouter vos propres exemples.

Les dégâts causés par l'explosion sont considérables

Les dégâts provoqués par l'explosion sont considérables

Les dégâts produits par l'explosion sont considérables

Les dégâts engendrés par l'explosion sont considérables

#### **Question 3. 6 points.**

Faites l'analyse componentielle des lexèmes suivants : *autoradio*, *radio*, *télévision*, *lecteur/enregistreur DVD*.

Quel archilexème proposez-vous et pourquoi ?

#### **Question 4. 4 points.**

Enumérez les informations que l'on trouve dans un article de dictionnaire.

## SEMOLOGIE

**NB/ Des réponses de 5 lignes environ, rédigées en un français soigné, sont attendues.**

### **Question I**

La triade d'Aristote « mot/idée/chose » est reprise par Peirce sous la forme d'un schéma à trois termes (representamen, objet, interprétant) :

- 1a. vous définirez les trois termes de la triade pericéenne. (3 points)
- 1b. Vous direz si cette triade correspond à une définition *référentielle* ou *differentialle* des signes. (1 point)
- 1c. Vous expliquerez de manière très succincte les notions de « référence » et de « différence » pour définir le fonctionnement des signes. (4 points)

### **Question II (4 points)**

Définissez la notion de « système » et celle de « code » et montrez comment les deux s'articulent. Donnez un exemple à l'appui.

### **Question III (4 points)**

Donnez un exemple de signal, de symbole, d'icône et d'indice.

### **Question IV (2 points)**

Quelle est la définition de l'abduction chez Peirce ?

### **Question V (3 points)**

Définissez les notions de « paradigme » et de « syntagme ».

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L2NSU4 PSYCHOLOGIE

**Nature de l'épreuve :** Questions de psychologie

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

**Vous répondrez aux deux questions de connaissance et à la question de réflexion.**

**Questions de connaissance** (10 points) :

1) Définir la méthode expérimentale et la méthode clinique en psychologie (5 points).

*Entre 15 et 20 lignes*

2) Pourquoi la psychologie met-elle l'accent sur la période pré-verbale dans l'étude du langage ? (5 points)

*Entre 15 et 20 lignes*

**Question de réflexion** (10 points) :

Selon votre choix, vous présenterez un modèle théorique (abordé en cours) qui a retenu votre attention en précisant ses apports dans le champ de la psychologie (10 points) et, en soulignant son intérêt ou au contraire ses limites en sciences du langage.

Minimum : 1 page

Maximum : à vous de déterminer

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L2NSU4 PSYCHOLOGIE

**Nature de l'épreuve :** Questions de psychologie

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

**Vous répondrez aux deux questions de connaissance et à la question de réflexion.**

**Questions de connaissance** (10 points)

1) L'interactionnisme : définir cette approche en précisant ses contributions en psychologie (5 points).

*Entre 15 et 20 lignes*

2) Dans un premier temps, vous énoncerez les différents domaines de la psychologie qui s'intéressent au langage puis vous détaillerez un de ces domaines en soulignant ses apports ? (5 points)

*Entre 15 et 20 lignes*

**Question de réflexion** (10 points)

Depuis les années 70, la psychologie est insérée dans d'autres disciplines notamment les sciences du langage. Qu'en pensez-vous ? Quels sont les apports de la psychologie ? Vous argumenterez votre réponse à partir d'éléments de cours.

Minimum : 1 page

Maximum : à vous de déterminer

# Licence 2

# semestre 3

The image features a purple background with a grid of international characters and symbols from various languages. The characters are arranged in a roughly triangular pattern, with more symbols on the left and fewer on the right. Overlaid on the bottom right corner is the text "Licence 2 semestre 3" in a large, white, sans-serif font.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3****CENTRE : BORDEAUX****SESSION DE : JANVIER 2014****REGIME : DISPENSES****L3NS2M2 SEMANTIQUE****Nature de l'épreuve :** Questions sur le programme.**Durée de l'épreuve :** 1 heure**Documents non autorisés**

- Question 1. [8 points]** Soit l'article de dictionnaire (simplifié) « Examen » ci-dessous,
- a) catégorisez les informations données après « V. » ; lesquelles correspondent à des synonymes ?
  - b) dans cet article, on trouve des définitions et des exemples ; quelle est la fonction de chacun ?
  - c) peut-on distinguer le sens 2 du sens 1 ? si oui, quels sont les paramètres ? sinon, qu'est-ce qui justifie la présence de ce sens 2 dans ce dictionnaire ?

**EXAMEN.** n. m. 1339. 1. Action de considérer, d'observer avec attention. **V. considération, étude, inspection, observation, évaluation.** *Examen sommaire. Examen collectif d'une question. V. débat, Examen médical. V. check-up.* 2. Examen de conscience : examen attentif de sa propre conduite. 3. Epreuve ou série d'épreuves destinées à déterminer l'aptitude d'un candidat à entrer dans une école ou à obtenir un titre. **V. baccalauréat, brevet, licence. Examen blanc. Etre recalé à son examen. V. composition, interrogation.**

**Question 2. [8 points]** En vous appuyant sur votre réponse à la question 1a ci-dessus, précisez ce que vous entendez par « synonyme ». Pouvez-vous relier la synonymie à la « déformation du sens » ?

**Question 3. [4 points]** Soit la collocation donnée en cours : « une fièvre de cheval ». Pouvez-vous expliquer en quoi il s'agit d'une collocation et ce que cela implique.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3****CENTRE : BORDEAUX****SESSION DE : JUIN 2014****REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES****L3NS2M2 SEMANTIQUE****Nature de l'épreuve :** Questions sur le programme.**Durée de l'épreuve :** 1 heure**Documents non autorisés****Question 1. [6 points]** Catégorisez les relations inter-lexicales ci-dessous (explicitez brièvement chaque relation) :

- a) moto, vélo
- b) moto, guidon
- c) moto, bécane
- d) moto, véhicule

**Question 2. [6 points]** Le terme « temps » qu'il soit utilisé dans « quel temps fait-il ? pleut-il ? » ou dans « tu en as mis du temps à venir » a le même étymon. Pourquoi avons-nous dit en cours qu'il s'agissait, dans ce cas, d'une polysémie savante et d'une homonymie cognitive ?**Question 3. [6 points]** Un article de dictionnaire comporte souvent des définitions, des exemples et des citations. Quel est le rôle (ou les rôles) de chaque catégorie d'information ? Pourquoi n'a-t-on pas seulement des définitions ?**Question 4. [2 points]** Pourquoi dit-on que « casser sa pipe » au sens de « mourir » est une expression figée ?

# Licence 2 semestre 4

UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

**L4NS3M2A SOCIOLINGUISTIQUE**

**Nature de l'épreuve :** Questions sur le cours.

**Durée de l'épreuve :** 1 heure

**Documents non autorisés**

**SUJET :** Après avoir défini succinctement la sociolinguistique, montrer à l'aide d'exemples suivis que la langue est diverse et hétérogène. Son usage varie selon les types d'interaction (contexte), l'espace, le statut social, les genres de discours, la profession, etc.

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : DISPENSES + ASSIDUS

## L4NS4M2 LINGUISTIQUE TEXTUELLE

**Nature de l'épreuve :** Linguistique textuelle

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

**Texte :**

*Appareillant sur la barque luxueusement aménagée du marchand Erastos d'Ephèse, l'empereur Hadrien part d'Athènes, dont il a doublé l'étendue, pour l'Italie.*

En Sicile, nous nous attardâmes quelques jours à Syracuse pour explorer le mystère des sources : Aréthuse, Cyané, belles nymphes bleues. Je donnai une pensée à Licinius Sura, qui avait jadis consacré ses loisirs d'homme d'Etat à étudier les merveilles des eaux. J'avais entendu parler des irisations surprenantes de l'aurore sur la mer d'Ionie contemplée du haut de l'Etna. Je décidai d'entreprendre l'ascension de la montagne ; nous passâmes de la région des vignes à celle de la lave, puis de la neige. L'enfant aux jambes dansantes<sup>1</sup> courait sur ces pentes difficiles ; les savants qui m'accompagnaient montèrent à dos de mules. Un abri avait été construit au faîte pour nous permettre d'y attendre l'aube. Elle vint ; une immense écharpe d'Iris<sup>2</sup> se déploya d'un horizon à l'autre ; d'étranges feux brillèrent sur les glaces du sommet ; l'espace terrestre et marin s'ouvrit au regard jusqu'à l'Afrique visible et la Grèce devinée. Ce fut l'une des cimes de ma vie. Rien n'y manqua, ni la frange dorée d'un nuage, ni les aigles, ni l'échanson<sup>3</sup> d'immortalité.

Marguerite Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*, 1958.

---

<sup>1</sup> Antinoüs, son jeune amant.

<sup>2</sup> Fille du Titan Thaumas et de la nymphe Électre, sœur des Harpies, personnification de l'arc-en-ciel et messagère des dieux, particulièrement de Héra. Déesse ailée, elle porte une écharpe légère dont les couleurs au soleil figurent l'arc-en-ciel.

<sup>3</sup> Les empereurs et les rois se faisaient servir le vin par un échanson, un dignitaire en qui ils devaient avoir toute confiance (risques d'empoisonnement). La mention des aigles, tout en soulignant la gloire impériale, est une allusion au personnage mythologique de Ganymède, le plus beau des mortels, ce qui lui valut de devenir l'échanson de Zeus. C'est l'aigle de Zeus, à moins que ce ne soit Zeus lui-même ayant pris la forme d'un aigle, qui l'aurait enlevé pour l'amener sur l'Olympe.

### Questions :

1. Vous indiquerez le schéma narratif de ce passage. Vous montrerez comment la situation finale est développée sous la forme d'une description, que vous détaillerez, et qui fait d'elle une apothéose. (8 points)
2. Vous étudierez les principales isotopies du texte, en montrant comment se mêlent histoire réelle et mythologie (ou comment l'intertexte mythique grec nourrit le récit de vie de l'empereur romain et accroît ainsi sa portée). (7 points)
3. A partir des éléments que vous aurez dégagés de la question 2, vous vous demanderez en quoi l'ensemble de ce passage contribue à brouiller les frontières entre roman, histoire, mais aussi poésie. En particulier, vous mettrez en évidence les parallélismes syntaxiques (les isotopies syntaxiques), qui rythment le texte (la fin en particulier). (3 points)
4. Vous définirez le type de narrateur : en quoi ce texte peut se lire de manière indirecte comme un auto-portrait de l'empereur ? Vous pouvez partir du jeu de double sens sur le mot « cime » (« ce fut l'une des cimes de ma vie »). (2 points)

NB/ La présentation de l'œuvre de Yourcenar sur la quatrième de couverture :

*Cette œuvre, qui est à la fois roman, histoire, poésie, a été saluée par la critique française et mondiale comme un événement littéraire. En imaginant les Mémoires d'un grand empereur romain, l'auteur a voulu « refaire du dedans ce que les archéologues du XIXème siècle ont fait du dehors. » Jugeant sans complaisance sa vie d'homme et son œuvre politique, Hadrien n'ignore pas que Rome, malgré sa grandeur, finira un jour par périr, mais son réalisme romain et son humanisme hérité des Grecs lui font sentir l'importance de penser et de servir jusqu'au bout. « ...Je me sentais responsable de la beauté du monde », dit ce héros dont les problèmes sont ceux de l'homme de tous les temps : les dangers mortels qui du dedans et du dehors confrontent les civilisations, la quête d'un accord harmonieux entre le bonheur et la « discipline auguste », entre l'intelligence et la volonté.*

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L4NS4M2 LINGUISTIQUE TEXTUELLE

**Nature de l'épreuve :** Linguistique textuelle

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

**Texte :**

La piscine municipale s'ouvrait au fond d'un boyau noir où sommeillaient au soir encore les poubelles. Il y avait alors très peu de piscines à Paris. Les Tourelles n'avaient pas encore ouvert. A part la rue de Chazel et le Claridge, il n'existant que quelques piscines dans les quartiers populeux. Si petit que fût l'espace, Aurélien préférait encore celles-ci aux cuvettes pour gens chic qui lui étaient toujours suspectes pour la propreté. Ici, un écriveau : *Passer sous la douche avant d'entrer dans l'eau*, édictait une loi implacable qui n'eût pu s'imposer à ce public qu'on supposait posséder des salles de bains. L'étroit balcon entouré de cabines de bois peint rouille ruisselait d'hommes qui, s'ils venaient ici le faisaient par goût de la nage et du bain, et pas pour des affaires continuées au bar en peignoir, avec des femmes fardées, des messieurs équivoques, des colliers de perles et des maillots américains. Ce public-ci, à part un ou deux gros hommes qui avaient emprunté à la caisse des maillots rayés, se baignait muni du petit caleçon blanc ou du simple cache sexe qu'on vous donnait à l'entrée. C'était un boyau d'eau verte, assez propre, bien éclairé, faisant sur le côté un coude avec une branche latérale pour le petit bain, où allaient les enfants et les gens qui ne savent pas nager. L'eau était légèrement chauffée et cela faisait un peu de buée en l'air. [...] Il y avait une dizaine de nageurs, à part ceux qui se reposaient devant les cabines, qui debout, qui assis par terre, les genoux dans les bras. La jeunesse du quartier sortant des ateliers, des usines. Des garçons solides, turbulents, rigoleurs, des petits, des gros, des grands. Les cheveux mouillés qui retombaient dans les yeux. D'autres avec un élastique pour les tenir. Les plongeurs avec le bonnet. Bruns et blonds, rendus pareils par l'eau, et ne commençant à se diversifier que lorsqu'ils remontaient aux échelles de fer. Visages de la santé, plaisamment vulgaires, encore peu marqués par la vie. Les dents souvent gâtées pourtant, et des cicatrices aux bras, aux mains, des doigts manquants, ou privés d'une phalange. Le détail touchait à la misère, mais au coup d'œil d'ensemble on ne voyait que la force et l'agilité.

Louis Aragon, *Aurélien*, roman, 1944.

**Questions :**

1. Détailler les deux systèmes descriptifs mêlés dans ce passage (la piscine/les baigneurs) en les séparant pour les schémas, mais en cherchant leurs similitudes. (8 points)
2. Etudier les isotopies principales du texte en montrant comment elles sont le reflet d'un point de vue évaluatif, qui permet de suggérer, de manière indirecte, un portrait moral d'Aurélien. (7 points)
3. Vous tenterez d'évaluer la portée de l'expression « loi implacable » en montrant comment elle fait écho dans le contexte linguistique immédiat et dans le contexte socio-historique à d'autres « lois implacables », transindividuelles, qui font d'*Aurélien* un roman à tonalité tragique. (5 points)

NB/ Eléments pour la compréhension du roman :

- Aragon dans sa préface : « [...] *Aurélien*, plus que tel ou tel homme, est avant tout une situation, un homme dans une certaine situation. C'était avant tout pour moi l'ancien combattant d'une génération déterminée au lendemain de l'Armistice, en 1918, l'homme qui est revenu et qui ne retrouve pas sa place dans la société dans laquelle il rentre. » (La fiction se situe pour l'essentiel au début des années 20 ; le roman est rédigé au milieu de la seconde guerre mondiale et est publié en 1944).
- Le passage qui suit celui que vous avez à étudier se conclut par : « [Aurélien] se sentit un peu honteux des mœurs hypocrites qu'il apportait avec lui d'un autre monde, de son manque de naturel. [...] La nudité rétablissait le miracle de l'uniforme. [...] Ce n'était pas affaire que d'uniforme : [à Verdun] il y avait la terre comme ici il y avait l'eau. »

# Licence 3 semestre 5

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3****CENTRE : BORDEAUX****SESSION DE : JANVIER 2014****REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES****L5NS61M1 SOCIOLINGUISTIQUE****Nature de l'épreuve : Sociolinguistique****Durée de l'épreuve : 1 heure****Documents non autorisés**

Partant des acquis théoriques en classe, montrer que si selon Bakhtine « *l'interaction sociale constitue la réalité fondamentale de la langue* », on doit admettre que toute interaction verbale intègre trois dimensions : langagière, psychologique (affective) et sociale.

UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JANVIER 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

**L5NS3M1 APPROCHE COMPARATIVE DES LANGUES 1**

Nature de l'épreuve : Ecrite,

Durée de l'épreuve : 1 heure

Documents non autorisés

1. Quelles sont les différentes familles génétiques des langues africaines ?
2. indiquer dans les grandes lignes la répartition géographique de chaque phylum.
3. Présenter succinctement les caractéristiques de chaque famille génétique.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3****CENTRE : BORDEAUX****SESSION DE : JANVIER 2014****REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES****L5NS62Y1 Didactique du FLE et théories de la communication****Nature de l'épreuve :** Etude de cas.**Durée de l'épreuve :** 2 heures**Documents non autorisés****Sujet :**

Après avoir travaillé sur les connecteurs logiques, un enseignant propose à des apprenants de Français Langue Seconde de niveau intermédiaire, le jeu de rôle suivant :

*Vous venez d'arriver en France et cherchez un logement. Vous avez lu une petite annonce et êtes intéressé(e). Le propriétaire vous a donné un rendez-vous dans l'appartement pour le visiter. Lors de cette visite, vous demandez des précisions sur l'endroit et les modalités de location. Vous essayez de convaincre le propriétaire qui semble septique...*

1. Appliquez le modèle de la communication de Hymes (modèle *SPEAKING*) à ce jeu de rôle, en imaginant les éléments manquants.
2. Relevez les actes de parole qui peuvent intervenir dans ce jeu de rôles, catégorisez-les et proposez des réalisations possibles dans cette situation de communication.

**UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3****CENTRE : BORDEAUX****SESSION DE : JUIN 2014****REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES****L5NS62Y1 Didactique du FLE et théories de la communication****Nature de l'épreuve :** Etude de cas.**Durée de l'épreuve :** 2 heures**Documents non autorisés****Sujet :**

Après avoir travaillé sur les différentes régions de France, un professeur de FLE propose à ses apprenants de niveau intermédiaire, le jeu de rôles suivant :

*Vous êtes employé dans une agence de voyages. Vous recevez une cliente qui arrive juste avant la fermeture de l'agence. Elle veut partir en vacances mais elle ne sait pas où. Vous lui proposez un séjour à Paris en lui vantant les choses à voir, les endroits où s'arrêter, la durée et le prix du voyage. Inventez !*

1. Appliquez le modèle de la communication de Hymes (modèle *SPEAKING*) à ce jeu de rôles, en imaginant les éléments manquants.
2. Relevez les actes de parole qui peuvent intervenir dans ce jeu de rôles, catégorisez-les et proposez des réalisations possibles dans cette situation de communication.

UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JANVIER 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

**L5NS62Y2 Civilisation Française**

Nature de l'épreuve : Dissertation

Durée de l'épreuve : 2 heures

Documents non autorisés

Vous traiterez, au choix, l'un des deux sujets suivants :

Sujet n° 1 :

Dans quelle mesure le calendrier de la France est-il le reflet de son histoire ?

Sujet n° 2 :

Qu'apporte Pap Ndiaye à la réflexion sur la condition noire en France ? Pour répondre, vous vous appuierez sur son livre intitulé *La condition noire. Essai sur une minorité française.*

UNIVERSITE MICHEL DE MONTAIGNE - BORDEAUX 3

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS ET DISPENSES

**L5NS62Y2 Civilisation Française**

**Nature de l'épreuve :** Dissertation

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

Vous traiterez, au choix, l'un des deux sujets suivants :

**Sujet n° 1 :**

Le legs révolutionnaire (1789-1799) dans la civilisation française.

**Sujet n° 2 :**

Qu'apporte Amin Maalouf à la réflexion contemporaine sur l'identité nationale ? Pour répondre, vous vous appuierez sur son livre intitulé *Les Identités meurtrières*.

# Licence 3 semestre 6

UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

**L6NS3M1 APPROCHE COMPARATIVE DES LANGUES 2**

**Nature de l'épreuve :** Questions sur le cours.

**Durée de l'épreuve :** 1 heure

**Documents non autorisés**

**SUJET:** Caractériser les groupes de langues à opposition unique, à double opposition croisée, à classes nominales, à morphologie hétérogène et à morphologie mixte en précisant quelle (s) famille (s) correspondent à ces groupes.

UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

**L6NS3M1 APPROCHE COMPARATIVE DES LANGUES 2**

**Nature de l'épreuve :** Questions sur le cours.

**Durée de l'épreuve :** 1 heure

**Documents non autorisés**

**SUJET :**

1. *Qu'est-ce qu'une langue à faible spécificité nominale ? Donner des exemples*
2. *Quels sont les procédés qui permettent aux langues de compenser la faiblesse de leur spécificité nominale*
2. *Quelles sont les catégories de tons et quelles fonctions assument-ils dans les groupes de langues africaines à ton ?*

## UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

**L6NS62Y1 / 3L136TM1 DIDACTIQUE DU FLE ET CONTRASTIVITE**

Nature de l'épreuve : Didactique

Durée de l'épreuve : 2 heures

**Documents non autorisés****Sujet : « Bonne route ! – J'ai raté ma correspondance »**

A partir des documents proposés dans les pages suivantes, vous commenterez les choix méthodologiques de cette méthode, dont volontairement le nom et le niveau ne vous sont pas donnés, en répondant aux questions suivantes.

**Question 1** – Répondez en justifiant brièvement : –

- à quel public est destiné ce manuel (âge, niveau) ?
- à quelles situations d'apprentissage correspond-il ?
- quels savoirs et savoir-faire sont visés par les activités proposées dans ces pages ?

**Question 2** – Cette méthode s'inspire-t-elle selon vous :

- des approches communicatives,
- de l'éclectisme,
- de l'approche actionnelle ?

Choisissez UNE réponse et donnez quelques arguments pour justifier votre choix.

**Question 3** – Que pouvez-vous observer concernant l'ordre des activités et la place respective de l'écrit et de l'oral et des activités de compréhension et de production ?**Question 4** – Commentez la place réservée à la construction des savoirs, à l'autonomie de l'apprenant.**Question 5** – En conclusion vous pouvez exprimer librement votre avis sur l'intérêt et les limites des choix méthodologiques de ce manuel à partir de ces pages.

**M4 EN CONTEXTE 3 BONNE ROUTE !**

**POINT HISTOIRE**

### LES RÉSEAUX DE TRANSPORTS TERRESTRES ET FLUVIAUX EN FRANCE

Centralisatrice, la France a d'abord organisé ses réseaux de transports en étoile à partir de Paris. Depuis 1994, on favorise le lien entre les réseaux européens (espagnol, allemand...) et le réseau français.

**Le réseau routier :** Particulièrement développé, il concentre 80 % des déplacements de voyageurs. Depuis 1946 et l'ouverture de l'A13, plus de 10 000 kilomètres d'autoroutes ont été développés, qui s'ajoutent aux routes nationales et aux routes départementales.

**Le réseau ferroviaire :** La société nationale des chemins de fer (SNCF) a été créée en 1938 et c'est...  
 - 29 273 km de lignes,  
 - 3 029 gares en activité,  
 - près de 35 millions de voyages/an,  
 - 13 000 agents.

Enfin, le train à grande vitesse (TGV) c'est plus de 2 000 km de lignes déjà connectés à l'AVE espagnol et à l'ICE allemand.

**Le réseau fluvial :** C'est à partir de 1980 que le tourisme fluvial se développe vraiment. La France possède 14 932 km de voies d'eau. Des infrastructures spécifiques comme les écluses, les tunnels ou les ponts ont été rennovés pour permettre le passage des bateaux de plaisance.

**LA FORMATRICE**



Vous avez un nouveau message

**UNE ASTUCE**

Une fois réglés les détails de la location, n'oubliez pas de :

- Renseigner sur les conditions de location (Il vous reste une franchise de 600 €, le kilométrage inclus dans la location est de 500 km)
- Proposer des extras en option (Je vous suggère de prendre l'assurance. Souhaitez-vous un GPS ? Vous avez besoin d'un siège bébé ou d'un conducteur supplémentaire ?)

**1 VOUS SOUHAITEZ QUEL TYPE DE VOITURE ?**

- a. Lisez la fiche ci-dessous puis trouvez les mots qui correspondent à ces définitions.

Responsabilité financière en cas d'accident : \_\_\_\_\_

Place des bagages : \_\_\_\_\_

Air conditionné : \_\_\_\_\_

Distance parcourue pendant la location : \_\_\_\_\_

**b. Écoutez la conversation téléphonique entre le client et le loueur et complétez la fiche de réservation.**
**AGENCE ET DATES**

NUMÉRO CLIENT : \_\_\_\_\_

CODE PROMOTIONNEL : \_\_\_\_\_

Date et heure de départ : \_\_\_\_\_

Date et heure de retour : \_\_\_\_\_

Agence de départ : \_\_\_\_\_

Agence de retour : \_\_\_\_\_

Identique à celle de départ

**VOTRE VOITURE**


Catégorie A, citadine  
4 personnes, petit coffre, 3 portes, climatisation  
Type Twingo



Catégorie B, économique  
5 personnes, coffre moyen, 5 portes, climatisation  
Type Peugeot 208



Catégorie C, compacte  
5 personnes, coffre moyen, 5 portes, climatisation  
Type Golf GTI



Catégorie D, familiale  
5 personnes, grand coffre, 5 portes, climatisation  
Type Citroën C5



Prestige  
5 personnes, grand coffre, 5 portes, climatisation  
Type Audi A6

**OPTIONS**

- siège bébé / enfant, 5 € par jour.
- Conducteur supplémentaire, 7 € par jour.
- GPS, 10 € par jour.
- Assurance tout risque, 10 € par jour, rachat total de franchise.

**CONDITIONS**

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Franchise : \_\_\_\_\_

Âge du conducteur : Vous devez être âgé de 21 ans minimum. Si vous êtes âgé de moins de 25 ans, un supplément jeune conducteur s'applique.

La surcharge jeune conducteur s'élève à : \_\_\_\_\_ TTC/jour

**TOTAL**

\_\_\_\_\_

**M4 EN CONTEXTE 4 J'AI RATÉ MA CORRESPONDANCE !**
**1 SNCF DIRECT, L'INFO EN TEMPS RÉEL**

a. Prenez connaissance des deux documents et répondez aux questions.

MARSEILLE ▶ NIMES 5 décembre

DÉPART	11h43	14h18	15h43	16h18	18h43	19h18
À PARTIR DE	21.20€	23.00€	21.20€	21.20€	28.50€	21.20€
DURÉE	01h27 Direct	01h07 Direct	01h34 Direct	01h34 Direct	00h55 Direct	01h23 Direct
VOYAGEZ AVEC	TER	INTERCITÉS	TER	TER	TGV	TER

Voyageurs / Billets & Info trafic en temps réel

INFO TRAFIC  
EN TEMPS RÉEL



5 décembre

**LES PRÉVISIONS, RÉGION SUD-EST**

*Flash info ! En raison des chutes de neige, de fortes perturbations sont prévues sur tout le réseau pour aujourd'hui 5 décembre et demain 6 décembre. Consultez ici l'information minute par minute.*

**TRAVAUX** Interruption des circulations sur l'axe Marseille-Cerbère en janvier. La circulation des trains est interrompue sur l'ensemble de la Ligne Marseille-Nîmes-Montpellier-Cerbère du samedi 4 janvier à 11h jusqu'au dimanche 5 janvier à 11h.

**PRÉAVIS DE GRÈVE** Un préavis de grève a été déposé pour le vendredi 20 décembre. Des perturbations sur l'ensemble du réseau sont à prévoir.

1. Quels sont les trois types de trains qui circulent entre Marseille et Nîmes ?

3. Quel est le train le plus cher ?  
Et le moins cher ?

2. Quel est le train le plus rapide ?  
Et le plus lent ?

4. Quelles sont les raisons qui peuvent perturber la circulation ? Imaginez-en d'autres.

b. Vous êtes billettiste au comptoir de la gare de Marseille Saint-Charles.  
On est le 5 décembre. Jouez la situation à deux.

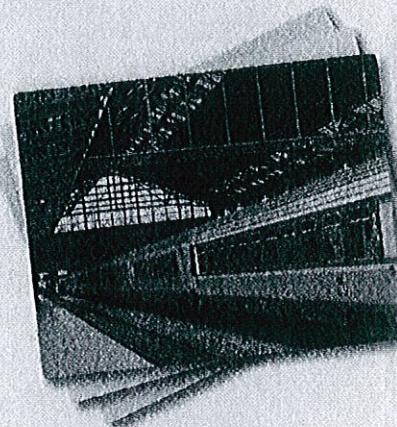
**RÔLE A : BILLETTISTE**

A l'aide des informations dans les deux documents, vous répondez aux demandes des voyageurs.

**RÔLE B : VOYAGEURS**

Vous jouez le rôle d'un de ces trois voyageurs :

- Vous désirez un aller simple pour Nîmes, le vendredi 13 décembre, et vous souhaitez le train le plus rapide.
- Vous souhaitez rentrer tout de suite sur Nîmes.
- Vous voulez un aller simple pour Nîmes le samedi 4 janvier dans l'après-midi.



**BONNE ROUTE ! EN CONTEXTE 3 M4**

**ESCALE GRAMMAIRE**
**L'INTERROGATION FAMILIÈRE, STANDARD ET SOUTENUE**

Il existe trois façons de poser la même question, en fonction du registre de langue.

FAMILIER (ÉCRIT/ORAL)	STANDARD (ÉCRIT/ORAL)	SOUTENU (SURTOUT ÉCRIT)
Vous souhaitez un conducteur supplémentaire ?	Est-ce que vous souhaitez un conducteur supplémentaire ?	Souhaitez-vous un conducteur supplémentaire ?
Comme type de véhicule, vous souhaitez quoi ?	Comme type de véhicule, qu'est-ce que vous souhaitez ?	Comme type de véhicule, que _____ vous ?
Vous voulez prendre le véhicule où ?	_____ est-ce que vous voulez prendre le véhicule ?	Où voulez-vous prendre le véhicule ?
Vous voulez partir quand ?	Quand est-ce que vous voulez partir ?	Quand _____ partir ?
La location coûte combien ?	_____ coûte la location ?	Combien la location coûte-t-elle ?
Le conducteur c'est qui ?	Qui c'est le conducteur ?	Le conducteur, _____ est-ce ?

**Attention à l'inversion du sujet !**

- À la troisième personne, si le verbe se termine par une voyelle, on insère un **-T** : *Quand souhaite-t-il partir ?*

- Si le sujet est un nom, on utilise un pronom de rappel : *Combien la location coûte-t-elle ?*

**2 ON VOUS ENVOIE LA FACTURE PAR EMAIL...**

Voici une facture de location de voitures.  
Jouez à deux le dialogue téléphonique préalable entre un client et un loueur.

**3 IL Y A UN PETIT IMPACT SUR LE PARE-BRISE**

Écoutez le dialogue lors de la restitution de la voiture et complétez la fiche d'état du véhicule.

26

**AUTOLOC**

N° DE CONTRAT : UDU564536 N° DE RÉSERVATION : FX54321

**PRISE EN CHARGE**

Agence de départ : Paris Orly  
Adresse : Hall des arrivées, aéroport d'Orly sud  
Tel agence : +33154326171  
Date : 17/12/13  
Heure : 18h00  
N° de Vol : AF8951

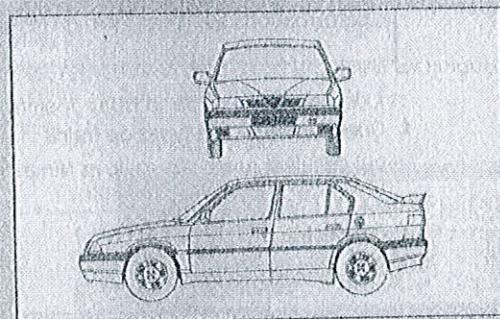
**RESTITUTION**

Agence d'arrivée : Paris Orly  
Adresse : Hall des arrivées, aéroport d'Orly sud  
Tel agence : +33154326171  
Date : 20/12/13  
Heure : 11h00

**DÉTAILS DU PRODUIT**

Type de produit : Golf GTI ou similaire  
Portes : 5  
Transmission : manuelle  
Air conditionné : oui  
Groupe : C

Location de voiture	55,00
Conducteur supplémentaire	21,00
Réservoir carburant	0,00
Rachat total franchise	30,00
TVA	20,32
<b>TOTAL</b>	<b>121,32</b>


**DÉPART**

Date : 17 / 12  
Heure : 18 h 15  
Kilométrage : 15 350  
Carburant :  0  
 1/4  
 1/2  
 3/4  
 4/4

**RETOUR**

Date : \_\_\_\_\_  
Heure : \_\_\_\_\_  
Kilométrage : \_\_\_\_\_  
Carburant :  0  
 1/4  
 1/2  
 3/4  
 4/4

**OBSERVATIONS**

Merci d'indiquer, sur le dessin, les éléments suivants :  
 - Impact  
 - enfoncement  
 - rayures



## ARRÊT LEXIQUE !

**1** Rayez l'intrus.

1. impact / carburant / rayure / enfoncement
2. conducteur supplémentaire / siège bébé / départ / 5 portes
3. travaux / arrivée / conditions climatiques / préavis de grève
4. TGV / GPS / TER / Intercités

**2** Placez sur la photo les différentes parties d'un véhicule

1. Coffre
2. Roue
3. Rétroviseur
4. Phare
5. Pare-choc
6. Pare-brise
7. Porte
8. Capot
9. Siège

**3** Écoutez le flash info et dites si c'est vrai, faux ou si on ne sait pas.

27

ANNONCES INFO	VRAI	FAUX	ON NE SAIT PAS
En ce moment, sur tout le réseau, le trafic est fluide.			
L'Intercités 9807 au départ de Marseille aura 15 min de retard.			
Entre Marseille et Toulon, la circulation est interrompue à cause de travaux le samedi 14/12.			
Un car SNCF remplace le train sur la ligne affectée par les travaux.			
Le car part de la gare routière à côté de la gare SNCF.			

**4** Remettez dans l'ordre les paragraphes de cette réponse.De: [reclamation@trains.com](mailto:reclamation@trains.com)

A: Camille Rocambourt

Objet: RE : Email de réclamation

Monsieur,

- Des travaux de mise aux normes de sécurité sur cette ligne ont en effet provoqué ce jour-là d'importants retards.
- D'après les conditions de remboursement, vous avez droit à une compensation du 50 % du montant total du billet.
- Néanmoins, la SNCF s'engage à compenser les retards d'au moins 30 minutes, lorsque l'incident est imputable à notre société.
- En espérant vous accueillir à nouveau dans nos trains, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments dévoués.
- Suite à votre email du 12 décembre dernier concernant le retard sur le trajet du TGV 8901 Paris-Lille du 9 décembre, nous tenons tout d'abord à vous formuler toutes nos excuses.

## J'AI RATÉ MA CORRESPONDANCE ! EN CONTEXTE 4 M4



### ESCALE GRAMMAIRE

#### LES CONNECTEURS DE CAUSE ET DE CONSÉQUENCE

Ils introduisent des relations logiques entre plusieurs éléments. Ils sont très utiles pour argumenter.

##### LA CAUSE

(PARCE QUE / À CAUSE DE / GRÂCE À / COMME)

**Neutre :** Parce que

**Perçue comme négative :** À cause de

**Perçue comme positive :** Grâce à

**Logique :** Comme (toujours en début de phrase)

- LE TGV est plus cher \_\_\_\_ Il est plus rapide.
- Le trafic a repris \_\_\_\_ la maintenance.
- Le trafic est interrompu \_\_\_\_ chutes de neige.
- \_\_\_\_ le train a du retard, on rembourse votre billet.

##### LA CONSÉQUENCE

(DONC / ALORS)

**Donc** est le connecteur le plus utilisé pour exprimer une conséquence.

**Alors** s'emploie plutôt à l'oral.

- Je pense, \_\_\_\_\_ je suis.

- J'ai deux heures de retard, \_\_\_\_\_ vous comprenez, je suis très en colère.

## 2 C'EST INTOLÉRABLE...

### a. Associez les plaintes des voyageurs de la SNCF (1 à 4) aux réponses de l'employé au bureau des réclamations (A à D).

1. Encore une grève ! Non mais il y en a marre. Comment je vais arriver à mon rendez-vous ?
2. C'est inadmissible ! Le train a eu 2 heures de retard. Du coup, j'ai raté ma correspondance pour Paris !
3. J'ai acheté un billet sur le site SNCF, il y a 3 semaines et je ne l'ai toujours pas reçu. Je suis très mécontente.
4. Il n'y a pas d'indications sur les changements d'horaires ? Vous avez un problème de communication, non ?

A. \_\_\_\_ Nous sommes navrés, ne vous inquiétez pas, un service minimum a été mis en place.

B. \_\_\_\_ Je suis désolé madame mais toute l'information se trouve sur le site.

C. \_\_\_\_ C'est étonnant, il doit y avoir un problème avec la Poste. Cependant, si vous voulez, je peux imprimer votre billet maintenant.

D. \_\_\_\_ C'est regrettable, on a eu un problème technique. Évidemment, votre billet vous sera remboursé.

### b. Retrouvez les stratégies utilisées pour répondre aux plaintes.

Dans quel cas, l'employé essaie-t-il de :

- se déresponsabiliser : \_\_\_\_\_
- trouver une solution : \_\_\_\_\_
- dédommager : \_\_\_\_\_
- dédramatiser : \_\_\_\_\_

### c. À l'aide du point métier ci-contre, répondez aux plaintes suivantes.

1. Je n'ai toujours pas reçu le remboursement que vous m'avez promis il y a un mois pour me dédommager d'un retard !
2. Le chauffage dans le train ne marchait pas ! Nous étions tous frigorifiés !

### POINT MÉTIER

#### RÉPONDRE À UNE PLAINTE

##### 1 D'ABORD, S'EXUSER :

- NOUS SOMMES NAVRÉS.
- Veuillez nous excuser.

##### 2 PUIS, EXPLIQUER OU SE JUSTIFIER :

- NOUS SOMMES DÉBORDÉS.
- C'EST À CAUSE DE LA MÉTÉO.

##### 3 ET/OU PROPOSER UNE SOLUTION :

- JE VAIS VOIR CE QUE JE PEUX FAIRE.
- JE VOUS PROPOSE DE...

##### 4 ET/OU DÉDOMMAGER :

- PERMETTEZ-NOUS DE VOUS OFFRIR...
- NOUS VOUS INVITONS...

M4

# PROJET FINAL - ACTION

## LE DEVIS TRANSPORT

VOUS ÊTES PRÊTS A... PRÉPARER UN DEVIS ADAPTÉ AUX EXIGENCES DU CLIENT

### PRÉPARATION

#### PAR PETITS GROUPES, CHOISISSEZ :

- un des trajets suivants

PARIS / BRUXELLES   MARSEILLE / LYON   PARIS / BREST  
MARSEILLE / STRASBOURG   LYON / MONTPELLIER

- les données du trajet

NOMBRE DE VOYAGEURS   DURÉE

DATE ET LIEU DE DÉPART   DEMANDES SPÉCIFIQUES

### ACTION

#### VOUS DEVEZ ÉTABLIR UN DEVIS ET PRÉSENTER LA MEILLEURE OPTION

1. Complétez les fiches suivantes avec les informations que vous pourrez trouver sur Internet.

#### AVION



Prix du billet :
Réductions possibles :
Durée du vol :
Prix des navettes :
Durée des trajets en navette :
Avantages :
Inconvénients :

#### TRAIN



Prix du billet :
Réductions possibles :
Durée du trajet :
Durée d'un trajet en transport public jusqu'en centre-ville :
Avantages :
Inconvénients :

#### LOCATION DE VOITURE



Prix de la location :
Réductions possibles :
Durée du trajet :
Prix de l'essence :
Prix des autoroutes :
Prix du parking :
Avantages :
Inconvénients :

2. Quel moyen de transport conseillerez-vous pour le trajet ?

3. Faites une présentation devant la classe en exposant le résultat de vos recherches et vos conclusions.

### ÉVALUATION

Je suis prêt à proposer le meilleur trajet à un client en m'adaptant à sa demande...

ACTION RÉALISÉE		1	2	3	4
1	Vous avez cherché sur Internet et trouvé les meilleures offres.				
2	Vous avez comparé les options entre les différents modes de transport.				
3	Vous avez calculé le prix et la durée du trajet en prenant en compte tous les aspects du voyage.				
4	Vous avez su transmettre vos conclusions au client de façon argumentée.				

1 : À revoir

2 : En cours d'acquisition

3 : Acquise

4 : Maîtrisée



## ESCALE GRAMMAIRE

## L'INTERROGATION

**1** Transformez les questions en français familier en questions au registre standard et soutenu.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Vous voulez rendre la voiture à quelle agence ?           | <b>STANDARD :</b> À quelle agence est-ce que vous voulez rendre la voiture ?<br><b>SOUTENU :</b> À quelle agence voulez-vous rendre la voiture ? |
| 2. Vous souhaitez prendre le véhicule à quelle heure ?       | <b>STANDARD :</b> _____<br><b>SOUTENU :</b> _____  |
| 3. Vous avez votre permis de conduire depuis plus de 3 ans ? | <b>STANDARD :</b> _____<br><b>SOUTENU :</b> _____  |
| 4. Vous comptez faire combien de kilomètres ?                | <b>STANDARD :</b> _____<br><b>SOUTENU :</b> _____  |
| 5. Vous avez vu un impact où ?                               | <b>STANDARD :</b> _____<br><b>SOUTENU :</b> _____  |

**2** Transformez les questions du registre soutenu en questions au registre standard en supprimant le pronom de rappel comme dans l'exemple.

Comment le titulaire de la carte s'appelle-t-il ? Comment s'appelle le titulaire de la carte ?

1. Où la roue de secours se trouve-t-elle ? \_\_\_\_\_
2. Combien le rachat de franchise coûte-t-il par jour ? \_\_\_\_\_
3. À quelle heure la location se termine-t-elle ? \_\_\_\_\_
4. La voiture est-elle un diesel ? \_\_\_\_\_
5. Quand le montant sera-t-il débité ? \_\_\_\_\_
6. Comment les retards sont-ils dédommagés ? \_\_\_\_\_
7. Où les modifications horaires sont-elles annoncées ? \_\_\_\_\_

## LES CONNECTEURS LOGIQUES

**3** Complétez avec le bon connecteur logique : PARCE QUE, À CAUSE DE, GRÂCE À, COMME, DONC, ALORS (plusieurs réponses sont possibles).

1. Le TER est un train régional plus lent \_\_\_\_\_ il s'arrête à toutes les gares.
2. Il ne restait plus de billets en seconde classe, \_\_\_\_\_ nous avons pris un billet en première.
3. Finalement, je suis arrivé à me faire rembourser \_\_\_\_\_ l'amabilité d'un des agents.
4. \_\_\_\_\_ le métro était en panne, j'ai raté mon avion.
5. Les causes du retard ne sont pas imputables à la SNCF \_\_\_\_\_ vous n'avez pas droit à une compensation.
6. J'ai arrêté de prendre l'avion \_\_\_\_\_ la panique que j'éprouvai à l'atterrissage.

## UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

**L6NS62Y1 / 3L136TM1 DIDACTIQUE DU FLE ET CONTRASTIVITE****Nature de l'épreuve :** Didactique**Durée de l'épreuve :** 2 heures**Documents non autorisés****Sujet : « Peurs »**

A partir des documents proposés dans les pages suivantes, vous commenterez les choix méthodologiques de cette méthode, dont volontairement le nom et le niveau ne vous sont pas donnés, en répondant aux questions suivantes.

**Question 1 – Répondez en justifiant brièvement : –**

- à quel public est destiné ce manuel (âge, niveau) ?
- à quelles situations d'apprentissage correspond-il ?
- quels savoirs et savoir-faire sont visés par les activités proposées dans ces pages ?

**Question 2 – Cette méthode s'inspire-t-elle selon vous :**

- des approches communicatives,
- de l'éclectisme,
- de l'approche actionnelle ?

Choisissez UNE réponse et donnez quelques arguments pour justifier votre choix.

**Question 3 – Que pouvez-vous observer concernant l'ordre des activités et la place respective de l'écrit et de l'oral et des activités de compréhension et de production ?****Question 4 – Commentez la place réservée à la construction des savoirs, à l'autonomie de l'apprenant.****Question 5 – En conclusion vous pouvez exprimer librement votre avis sur l'intérêt et les limites des choix méthodologiques de ce manuel à partir de ces pages.**

# Peurs

## 1- N'ayons pas peur d'avoir peur

"C'est très sain d'avoir peur", explique [...] le psychiatre Christophe André, qui fouille avec gourmandise nos craintes, angoisses et phobies dans une impressionnante somme publiée le 10 septembre chez Odile Jacob (*Psychologie de la peur*). Assez galement, l'auteur insiste : "On a besoin d'avoir peur, c'est un système d'alarme pour nous écartier des dangers." Il explique que, comme les animaux, nous sommes préprogrammés pour éprouver des sensations de frayeur face à certaines situations, et que l'expérience et l'environnement corrigent ou accentuent ces dispositions. Il ajoute que les grandes phobies s'éduquent : "On peut les apprivoiser, grâce à des thérapies." Alors, certes, aujourd'hui notre peur se nourrit moins de l'exposition à de vrais dangers que d'un sentiment de perte de contrôle. Jamais nous n'avons vécu dans une société aussi sécurisée, observe-t-il. Pourtant, voyez comme on est, on aime jouer à se faire peur, comme s'il fallait vérifier que le système d'alerte fonctionnait toujours. [...]

D'après Jacqueline Rémy, "N'ayons pas peur d'avoir peur".  
L'Express, 13 sept. 2004.

## 2- Comment le dire aux enfants

### Papa a perdu son travail

Rassurez-les, en leur expliquant qu'ils auront toujours le nécessaire.

Il faut très vite parler aux enfants de ce qui concerne le chômage. La perte de l'emploi peut susciter chez l'adulte un changement manifeste de tempérament - agacement, dépression - qui va les inquiéter et ouvrir la porte à toutes sortes d'interprétations. Dans la mesure du possible et sans rentrer dans les détails inutiles, il ne faut pas hésiter non plus à parler de problèmes d'argent aux enfants. Ces questions les angoissent profondément parce qu'ils sont très vite conscients du poids de l'argent dans leur vie quotidienne. Par conséquent, il faut donner des informations rassurantes : "Quand on est au chômage, on touche des allocations." [...]

D'après Psychologies, n°234, oct. 2004.



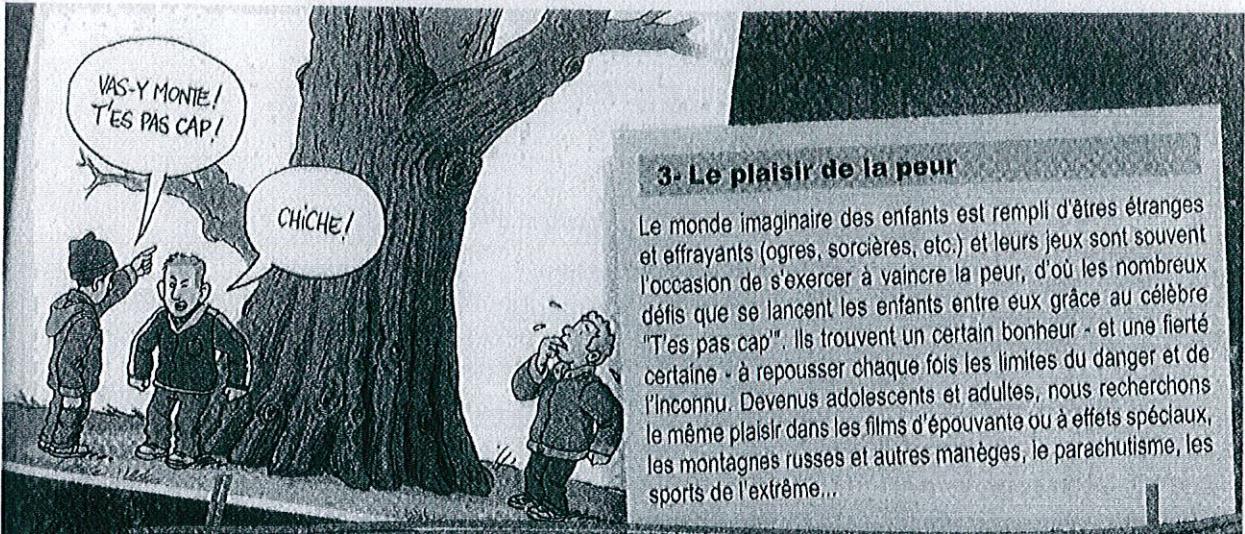
Retrouvez dans les textes, les mots de la même famille que ceux présentés en gras.

1. Il est en bonne santé. (texte 1)
2. Le système de sécurité a été amélioré. (texte 1)
3. Il a peur de perdre son travail. (texte 1)
4. On va faire de nouveaux exercices. (texte 3)



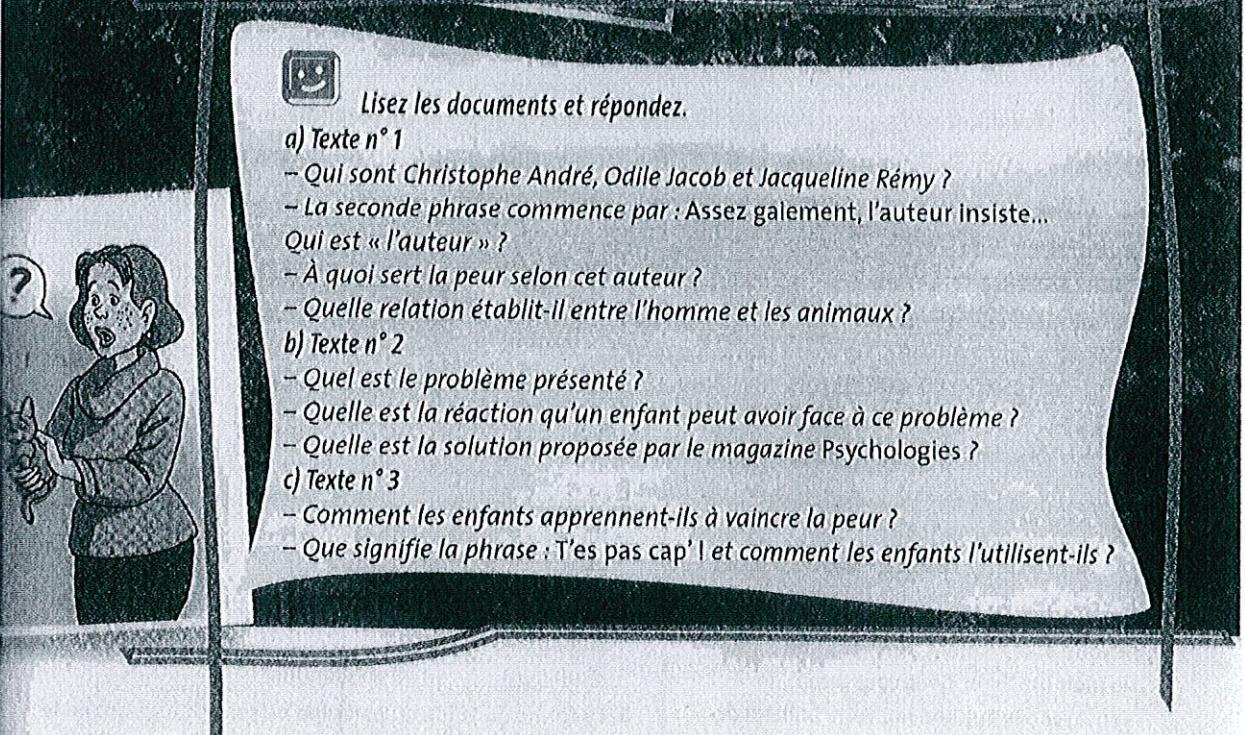
Retrouvez dans les textes les mots qui ont le même sens que ceux présentés en gras.

1. Le psychiatre examine toutes nos peurs.
2. Il y a un signal sonore qui indique quand il y a un danger.
3. Est-ce que vous avez des sensations de frayeur quand vous prenez l'ascenseur ?
4. Quand on est au chômage, on reçoit de l'argent qui est donné par l'État. [...]



### 3. Le plaisir de la peur

Le monde imaginaire des enfants est rempli d'êtres étranges et effrayants (ogres, sorcières, etc.) et leurs jeux sont souvent l'occasion de s'exercer à vaincre la peur, d'où les nombreux défis que se lancent les enfants entre eux grâce au célèbre "T'es pas cap". Ils trouvent un certain bonheur - et une fierté certaine - à repousser chaque fois les limites du danger et de l'inconnu. Devenus adolescents et adultes, nous recherchons le même plaisir dans les films d'épouvante ou à effets spéciaux, les montagnes russes et autres manèges, le parachutisme, les sports de l'extrême...



Lisez les documents et répondez.

a) Texte n° 1

- Qui sont Christophe André, Odile Jacob et Jacqueline Rémy ?
- La seconde phrase commence par : Assez galement, l'auteur insiste... Qui est « l'auteur » ?
- À quoi sert la peur selon cet auteur ?
- Quelle relation établit-il entre l'homme et les animaux ?

b) Texte n° 2

- Quel est le problème présenté ?
- Quelle est la réaction qu'un enfant peut avoir face à ce problème ?
- Quelle est la solution proposée par le magazine Psychologies ?

c) Texte n° 3

- Comment les enfants apprennent-ils à vaincre la peur ?
- Que signifie la phrase : T'es pas cap' ! et comment les enfants l'utilisent-ils ?

3

Lisez les dialogues pour comprendre le sens des mots que vous retrouverez dans le texte puis écrivez une phrase avec chaque mot.

1. – Tu veux encore un peu de gâteau au chocolat ?

– Oh ! là, là ! Je ne devrais pas. Mais, il est tellement bon, je vais en prendre juste un petit morceau, par gourmandise.

2. – C'est facile d'apprivoiser un animal sauvage ?

– Oh, non. Il faut le prendre quand il est tout petit, et puis être très patient et très gentil.

3. – Et ça mange quoi, les serpents ?

– À l'état sauvage, ils se nourrissent de toutes sortes de petits animaux. En élevage, on leur donne essentiellement des souris.

4. – Le match de ce soir sera difficile pour les Français.

– Oui, c'est un nouveau défi pour les Français. Ils ont perdu 2 à 0 il y a une semaine, ils doivent donc au minimum marquer trois buts ce soir pour pouvoir rester en compétition.

# Exprimer la cause et la conséquence

12

Relevez dans ces phrases les éléments qui permettent d'établir une relation de cause ou de conséquence.

1. Restez positif car il ne faut jamais adresser à un enfant des paroles sans espoir.
2. Les enfants étant très conscients de l'importance de l'argent dans la vie quotidienne, les problèmes d'emploi les angoissent profondément.
3. Du fait que les parents sont angoissés, les enfants éprouvent une certaine inquiétude.
4. Il a eu des relations difficiles avec ses parents. De ce fait, il supporte mal l'autorité de son directeur.
5. La peur est une bonne réaction. En effet, elle nous protège du danger.
6. La première fois que j'ai pris l'avion, il y a eu un problème avec un moteur, d'où ma peur actuelle quand je dois partir à l'étranger.

13

Remplacez *parce que* et *donc* par l'un des éléments indiqués entre parenthèses.

1. (car – par conséquent) Sébastien ne viendra pas parce qu'il est malade.
2. (en effet – d'où) Vous recevrez, dans les huit jours, un chèque de 1 500 euros parce que vous avez été choisie parmi tous les candidats à notre jeu « Les euros gagnants ».
3. (du fait que – de ce fait) Oui, vous pouvez recevoir une allocation parce que votre mari a perdu son travail.
4. (puisque – si bien que) On m'a tout volé : passeport, billet d'avion, carte bancaire... donc j'ai dû aller à l'ambassade pour qu'on m'aide à rentrer en France.

14

Observez les formes du participe présent en gras et répondez.

- **Ayant déjà fait** une thérapie, vous essayez de comprendre vos peurs.
- La directrice étant absente, je ne peux pas vous répondre.
- Votre abonnement **arrivant** à son terme le mois prochain, nous vous prions de renvoyer dès aujourd'hui votre bulletin de réabonnement.
- Le train **n'étant pas arrivé** à l'heure, je souhaiterais obtenir le remboursement de mon billet.

1. Le sujet du verbe au participe présent est toujours le sujet du verbe principal dans la phrase.  
 vrai       faux
2. S'il y a un sujet devant le verbe au participe présent, ce sujet est :  
 un nom.       un pronom.
3. La forme du verbe au participe présent change quand le sujet est féminin ou pluriel.  
 vrai       faux
4. L'événement présenté par le verbe au participe présent se déroule :  
 dans le passé.       dans le présent.       dans le futur.

15

Lisez le tableau ci-après puis transformez ces phrases avec le participe présent, comme dans l'exemple.

Exemple : *Elle a peur du vide. Elle ne veut pas monter à la tour Eiffel.*

→ *Ayant peur du vide, elle ne veut pas monter à la tour Eiffel.*

1. Vous n'êtes pas français. Vous devez demander une autorisation.
2. Elle ne voulait pas vous déranger. Elle est partie sans attendre.
3. Je ne savais pas quoi faire. J'ai téléphoné à l'agence.
4. Vous avez dépassé la date limite d'inscription. Vous ne pouvez pas suivre cette formation.

# Exprimer l'indifférence et la déception

22

Lisez le dialogue et trouvez l'expression équivalente à *tant pis*.

- Tu sais que je pars à Lisbonne et qu'on ne se verra pas pendant une semaine.  
— Oui, bah, tant pis !  
— Non, ne dis pas « tant pis » ! J'ai l'impression que tu n'as pas envie de me voir.  
— Oh ! tu es compliquée ! On se verra après, non ?
- Ça me fait plaisir ! ■ Ce n'est pas important !  
■ Ça m'angoisse ! ■ Ce n'est pas nécessaire !

23

Écoutez les dialogues et complétez le tableau en indiquant pour chaque dialogue l'expression qui exprime l'indifférence ou la déception.

- |                       |                            |                                |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Peu importe !      | 5. C'est dommage !         | 9. Je m'en fous.               |
| 2. Ça m'angoisse !    | 6. Bof !                   | 10. Ça commence à bien faire ! |
| 3. Ça m'est égal.     | 7. Je n'ai pas la pêche.   | 11. Tant pis !                 |
| 4. Quelle déception ! | 8. Je n'ai pas confiance ! | 12. Je suis déçu.              |

dialogue

1

n°.....

2

n°.....

3

n°.....

4

n°.....

5

n°.....

6

n°.....

7

n°.....

8

n°.....

24

Complétez chaque expression de l'indifférence avec un des éléments proposés.

- |   |   |              |
|---|---|--------------|
| 1. Qu'est-ce que ça peut..... ?           | • | • a. fasse   |
| 2. Je n'en ai rien..... !                 | • | • b. faire   |
| 3. Qu'est-ce que tu veux que ça me..... ? | • | • c. à faire |

25

Imaginez des minidialogues dans lesquels vous utiliserez ces phrases.

1. Ça m'est égal ! On fait ce que tu veux !
2. C'est dommage que vous ne l'ayez pas lu.
3. Vos résultats sont très décevants.
4. Peu importe ! On en trouvera un autre.
5. Elle a été très déçue de votre réponse.
6. Je n'en ai rien à faire ! Débrouillez-vous !

Si ça se passe trop mal avec le film, si je me rends compte que ça sent un peu trop le roussi, je ne le ferai plus. Je ne suis pas assez ambitieuse ni cupide. Je m'en fous. Que mes livres soient achetés pour le cinéma, ça ne me fait ni chaud ni froid. Moi, ce que j'aime, c'est écrire.  
Anna Gavalda, © Le Soleil, 7 novembre 2004.



## Grammaire

### Le participe présent

Il est invariable.

**Formation**

nous pouvons → pouvant ; nous prenons → prenant

*Exceptions :* être → étant ; avoir → ayant ;  
savoir → sachant

Si l'action est terminée, il existe une forme composée :  
prenant → ayant pris ; partant → étant parti(e)(s).

**Emploi**

Il indique une relation de cause entre deux événements  
(on peut remplacer le participe présent par une construction avec *parce que* ; la construction avec *parce que* est privilégiée à l'oral) :

► *Connaissant mal la ville, j'ai préféré prendre un taxi.*

15

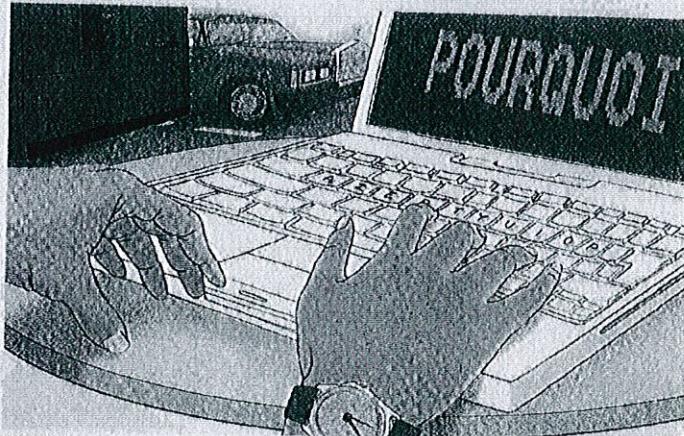
Complétez les phrases avec l'expression d'une conséquence.

1. Du fait de l'augmentation du prix du pétrole, .....
2. On n'a pas eu de nouvelles depuis un mois, de ce fait .....
3. Les médias disent chaque jour que le monde n'est pas sûr, d'où .....
4. Le directeur n'ayant pas eu de vos nouvelles .....

16

Imaginez des réponses à ces questions. Variez les formulations.

- Pourquoi l'ordre des touches sur les claviers d'ordinateur est-il AZERTYUIOP ?
- Pourquoi les Anglais roulent-ils à gauche ?
- Pourquoi y a-t-il 60 minutes dans une heure ?



## Communication

### Exprimer la cause

► *parce que, car, comme, puisque, à cause de, grâce à, en effet, du fait que, du fait de :*

► Du fait de l'augmentation du prix du pétrole, les voyages par avion vont devenir plus chers.

► le participe présent :

► Les hôtels étant peu nombreux à Compiègne, je vous invite à faire votre réservation rapidement.

### Exprimer la conséquence

► *donc, alors, par conséquent, en conséquence, si bien que, de ce fait, d'où, du coup (à l'oral) :*

► Les salaires des chirurgiens n'ont pas beaucoup augmenté depuis dix ans, de ce fait, beaucoup préfèrent partir travailler à l'étranger.



**26** Lisez les tableaux, puis écoutez et proposez, oralement, une réponse pour chaque situation.

## Communication

### Exprimer son indifférence

- > Bof !
- > Ça m'est égal.
- > Peu importe !
- > Quelle importance !
- > Je m'en moque. / Je m'en fiche. (fam.) / Je m'en fous. (fam.)
- > Tant pis !
- > Comme tu veux / voudras.
- > Je n'en ai rien à faire !
- > Qu'est-ce que ça peut faire ?
- > Qu'est-ce que tu veux que ça me fasse ?
- > Ça ne me fait ni chaud ni froid.



*Uderzo, Goscinny, Astérix et les normands,  
Albert René.*

### Exprimer sa déception

- > Je suis déçu qu'elle ne vienne pas.
- > C'est une grande déception pour moi.
- > C'est très décevant.
- > Votre réponse nous déçoit beaucoup.
- > Quelle déception !
- > (Quel) Dommage !
- > (C'est) Dommage que tu n'aies pas le temps !



**27** Vous écrivez à un journal pour faire part de votre déception à la suite de la publication d'un article ou d'une critique littéraire.

- Préparez vos arguments : de quel livre s'agit-il ? Que disait le journaliste à propos de ce livre ? Quels arguments pouvez-vous lui opposer ?
- Organisez vos idées : relevez d'abord ce qui vous oppose au journaliste ; regroupez vos idées autour des thèmes principaux.
- Écrivez votre article en marquant votre déception.

## La musique de la langue L'insistance dans l'expression des sentiments



### a) Écoutez et répétez.

1. Mais, ça me fait peur !
2. Quelle horreur !
3. C'est terrible !

### a) Écoutez et répétez.

1. Elle est terrifiée.
2. C'est vraiment angoissant.
3. Non, ce n'est pas possible

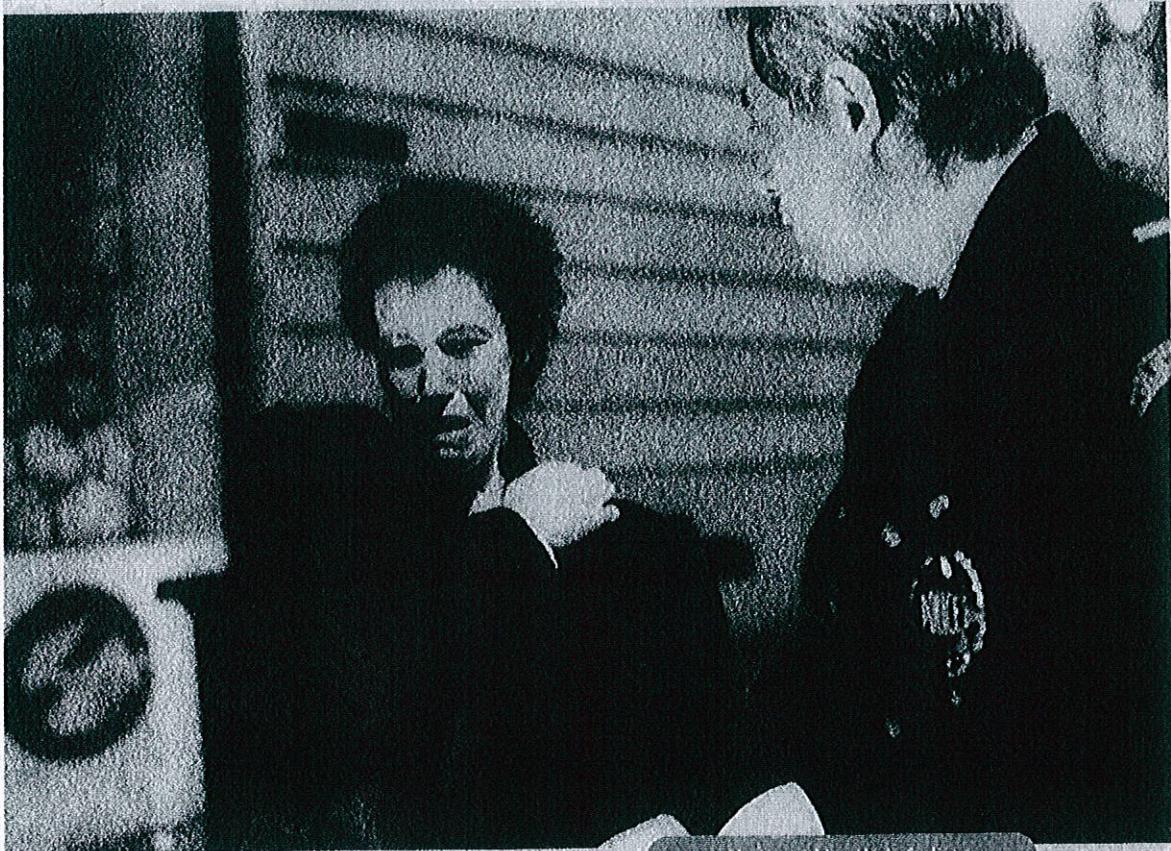
### b) Lisez ces phrases en insistant sur la dernière syllabe.

1. Ça ne finira jamais !
2. Mais c'est vachement cher !
3. Mais elle est folle !

### b) Lisez les phrases en séparant les dernières syllabes.

1. C'est for-mi-da-ble !
2. Il faut é-li-mi-ner !
3. Je ne-veux-pas !

# Arrêt sur image



Photographie : Lizzie Sadin.

28

Observez la photo et répondez.

1. La photographe Lizzie Sadin a préféré faire une photo en noir et blanc plutôt qu'une photo en couleurs. Que pensez-vous de ce choix du noir et blanc ?
2. Quels sont les effets de la lumière sur la scène photographiée ?
3. Où la photo a-t-elle pu être prise ?
4. Qui sont les personnes présentes sur la photo et quels peuvent être leurs sentiments ?
5. Qu'est-ce qui a réuni ces deux personnes dans ce lieu et quelles relations peuvent-elles avoir ?

29

En vous basant sur les réponses de l'activité 28, imaginez la déclaration que fait la femme à l'agent de police. Quels sont ses sentiments ? Que dit-elle ? Que dit le policier pour la réconforter ?

# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : AVRIL 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L6NS62Y2 / 3L136TM4 PHONETIQUE POUR FLE

**Nature de l'épreuve : Analyse de documents**

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**Documents non autorisés**

Les documents joints au sujet constituent un dossier du manuel Plaisir des Sons de M. Kaneman-Pougatch et Elisabeth Guimbretière (livre de l'enseignant). Vous devez lire attentivement l'ensemble du dossier et répondre aux questions ci-dessous.

### **I. Description phonétique**

1/ Donnez la description **articulatoire (mode et lieu d'articulation)** des trois phonèmes qui font l'objet de ce dossier. (/3)

Précisez quels sont les traits articulatoires qui opposent : (/1.5)

- [y] et [i]
- [y] et [u]
- [i] et [u]

Ces trois phonèmes ont une caractéristique articulatoire commune, laquelle ? (/05)

2/ Transcription phonétique (/5)

Transcrivez en API les deux derniers dialogues présentés dans la partie « Récréation », 6. DIALOGUES (page 23). Allez à la ligne à chaque nouvelle « réplique ».

Transcrivez au plus près de ce que vous produiriez vous-même si vous deviez jouer ces dialogues. Expliquez les éventuelles assimilations.

### **II. Théories sous-jacentes à la construction de la séquence**

1/ Examinez attentivement la première page du dossier.

La présentation des phonèmes dans la partie « Portrait » fait référence à une méthodologie utilisée pour la correction phonétique : de quelle méthode s'agit-il ? Exposez en quelques lignes les principes de cette méthodologie. (/4)

Les phonèmes sont associés à trois traits : indiquez à quoi correspond chacun des trois traits. (/3).

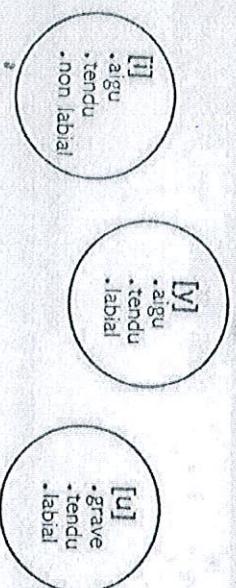
Le diagnostic fait également appel à une autre théorie/perspective. Laquelle ? Expliquez. (/2)

- 2/ La partie « Gammes » propose des exercices de répétition/transformation. Tous ces exercices ont une intonation en commun, laquelle ? (/1)  
En quoi l'intonation ici constitue un contexte facilitant pour l'apprenant ? Expliquez. (/2)

### **III. Organisation et progression du dossier**

1/ Décrivez l'organisation du dossier en précisant pour chaque partie le type d'activités proposées et les compétences qui sont travaillées. Justifiez la progression des activités dans le dossier, aussi bien en terme de type d'activités que de difficulté de ces activités. (/5)

2/ Examinez la partie « Ecoute » (page 15). Expliquez en quoi consistent les quatre exercices de cette partie. Justifiez la progression à l'intérieur de cette partie. (/3)



## DIAGNOSTIC

Le son [Y] est assimilé :

- ▷ à [U] (ex : les hispanophones, les italophones etc.) il s'agit dans ce cas de renforcer l'acuité puisque [Y] est plus aigu que [U].
- ▷ à [I] (ex : les Slaves, parfois aussi les hispanophones etc.) il s'agit dans ce cas de renforcer la labialité puisque [Y] est labial.
- ▷ à [Y] (ex : les Japonais lorsque le [Y] se trouve à l'initiale d'un mot comme dans « une »). Dans ce cas, il faut demander aux élèves d'anticiper la labialité avant d'émettre le [Y]. Ce son sera d'autant plus facile à prononcer qu'il sera suivi ou précédé d'une consonne labiale.
- ▷ à [U] (ex : les anglophones) On procédera de la même manière en renforçant toutefois l'acuité par un entourage consonantique aigu [I] ou [3]. Ce contexte étant limité, on peut avoir recours à un schéma intonatif montant.

ex : il est têtu ?

Pour les anglophones qui parfois prononcent plutôt [Y] au lieu de [U], il est nécessaire de recourir au schéma intonatif descendant qui renforce l'aspect grave de [U].

## ACTE DE PAROLE

- Demander des informations sur quelqu'un

Ces demandes ne sont pas toujours neutres, elles peuvent être accompagnées d'un jugement.

4. Combien de fois entendez-vous le son [Y] dans les phrases suivantes :
  - Tu nous fais la lecture ? (2)
  - Il est sûr de pouvoir s'assurer ? (2)
  - Surtout qu'il arrête de ruminer. (2)
  - Il est ému par son succès en judo. (3)

1. Indiquez si le son [Y] se trouve dans la 1<sup>re</sup> ou la 2<sup>e</sup> syllabe des mots suivants :

	[Y]	[U]	
rougi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1 <sup>re</sup>
retenu	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 <sup>e</sup>
ému	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
amuse	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
fumée	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
roue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
purée	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
écrou	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X

3. Vous allez entendre une suite de mots groupés par trois. Un seul de ces mots contient le son [Y]. Est-ce le 1<sup>er</sup>, le 2<sup>e</sup> ou le 3<sup>e</sup> mot ?

	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>
rue - rit - roue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
si - sou - su	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
écrout - écrit - écrù	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
sous - assure - assis	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
repou - tous - asile	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
git - joue - jus	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tisse - sucre - Rousse	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
revit - revue - couve	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[Y]  
Redressez-vous. Inspirez puis sur expiration, prononcez [Y] en le faisant sortir par une petite bouche imaginaire, toute ronde, située au milieu du front. Le [Y] sort aussi légèrement qu'un baiser ou une bulle de savon.

[U]  
Ce qui distingue essentiellement [Y] de [I], c'est la labialité. Le son [I], non labial, le plus tendu des sons sort au sommet du crâne, de chaque côté de la tête, comme si vous aviez à cet endroit des cornes. Sentez-les vibrer quand vous prononcez [I]. Et maintenant, pour prononcer [Y], ramenez le son au milieu de votre front et faites-le sortir par cette petite bouche imaginaire qui, elle, se trouve sous la plante des pieds.

### CHORALE

Comment faire prendre conscience, avant toute explication, d'une des différences importantes entre ces trois sons : l'acuité. Séparez la classe en 3 groupes :

- le groupe des [I]
- le groupe des [Y]
- le groupe des [U]

### THÉÂTRE DE SONS

Demandez à vos élèves d'imaginer un grand port.

**uuuu** : c'est la sirène du bateau qui signale son arrivée  
**yyy** : fait la passerelle métallique que l'on avance  
**iii** : répondent les mouettes qui accompagnent le bateau

D'autres scènes sont possibles, à vous de les inventer, ou de les faire inventer.

### APPLICATION

Reformez trois groupes : le groupe des [I], le groupe des [Y], le groupe des [U] qui vont se répondre; puis alternez les groupes.

Groupe des [I]	Groupe des [Y]	Groupe des [U]
dis	du	doux
fis	fut	fou
gis	jus	joue
it	lu	loup
mi	mue	mou
ni	nu	nous
riz	rue	roue
si	su	sous
vit	vu	vous

- 1 Demandez au premier groupe d'inspirer puis sur un signal de prononcer un long [I] sur expiration.
- 2 Faites de même avec le groupe des [U].
- 3 Les deux groupes s'exécutent ensemble. Demandez alors au 3<sup>e</sup> groupe si au-delà du problème d'articulation, ils ont perçu un autre phénomène.
- 4 On procède de même avec les groupes [I] et [Y], puis [Y] et [U] et enfin les trois groupes ensemble. La différence de hauteur entre les trois sons est très sensible, les étudiants s'en aperçoivent. Au-delà de la beauté de l'exercice, ce dernier est efficace.

# GAMMES



Drôle de mini jupe!  
Drôle de cocotte-minute!  
Drôle de tissu!  
Drôle d'enfant, cette Julie!

Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de cette mini-jupe?  
Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de cette cocotte-  
minute?  
Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de ce tissu?  
Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de Julie?

## «Curieux»

[Y] Écoutez : Tiens, tu fais du dessin ?  
Répondez : Oui et toi, que fais-tu ?

Tiens, tu prends du vin ? Oui, et toi, que prends-tu ?  
Tiens, tu bois du thé ? Oui, et toi, que bois-tu ?  
Tiens, tu pars demain ? Oui, et toi, quand pars-tu ?  
Tiens, tu cherches tes clés ? Oui, et toi, que cherches-tu ?  
Tiens, tu vas bien ? Oui, et toi, comment vas-tu ?  
Tiens, tu t'appelles Félix ? Oui, et toi, comment t'appelles-tu ?

## «Stupéfait»

Écoutez : Elle veut le lire.  
Répondez : Ah, elle ne l'a pas déjà lu ?

Elle veut le recevoir. Ah, elle ne l'a pas déjà reçue ?  
Elle veut le rendre. Ah, elle ne l'a pas déjà rendu ?  
Elle veut le défendre. Ah, elle ne l'a pas déjà défendu ?  
Elle veut lui répondre. Ah, elle ne l'a pas déjà répondu ?  
Elle veut le vendre. Ah, elle ne l'a pas déjà vendu ?  
Elle veut le voir. Ah, elle ne l'a pas déjà vu ?

## «Surpris»

[Y][I] Écoutez : Comme moi, elle va annuler son voyage.  
Répondez : Ah bon, toi aussi, tu l'annules ?

Comme moi, elle va s'assurer contre le vol. Ah bon, toi aussi, tu t'assures ?

Comme moi, elle va étudier ce projet. Ah bon, toi aussi, tu l'étudies ?

Comme moi, elle a décidé de lutter. Ah bon, toi aussi, tu luttes ?

Comme moi, elle est sûre d'elle. Ah bon, toi aussi, tu es sûre de toi ?

Comme moi, elle est très déçue. Ah bon, toi aussi, tu es déçue ?

Comme moi, elle veut élucider ce problème. Ah bon, toi aussi, tu veux l'élucider ?

## «Tu imagines?»

[Y][I] Écoutez : Drôle de réussite !  
Répondez : Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de cette réussite ?

Drôle de musique ! Oui, mais qu'est-ce qu'elle va faire de cette musique ?  
Drôle d'institut ! Où, mais qu'est-ce qu'elle va faire de cet institut ?

## «Question d'habitude»

[I][Y][U] Écoutez : Ça y est, je l'ai retournée.  
Répondez : Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la retourner ?

Ça y est, je l'ai roulée. Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la rouler ?  
Ça y est, je l'ai couverte. Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la couvrir ?  
Ça y est, je l'ai jouée. Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la jouer ?  
Ça y est, je l'ai cousue. Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la coudre ?  
Ça y est, je l'ai découpée. Et elle, tu crois qu'elle a l'habitude de la découper ?

## «Dis-nous dans quel but!»

[I][Y][U] Écoutez : j'ai trouvé plein de tissus.  
Répondez : Mais dans quel but tous ces tissus ?

j'ai rapporté plein de tapis. Mais dans quel but tous ces tapis ?  
je vais garder ces images. Mais dans quel but toutes ces images ?  
je vais conserver ces pots de confiture. Mais dans quel but tous ces pots de confiture ?  
j'ai regué plein de piments. Mais dans quel but tous ces piments ?  
j'ai acheté un lot de rideaux. Mais dans quel but tous ces rideaux ?  
j'ai déniché de vieux bijoux. Mais dans quel but tous ces vieux bijoux ?

## [I]/[Y]/[U]

Écoutez : Tu sais, il sucre tous ses aliments.  
Répondez : Non vraiment, il sucre tout?

Tu sais, il refuse n'importe quoi

Non vraiment, il refuse tout?

Tu sais, il rumine tous ses problèmes.

Non vraiment, il rumine tout?

Tu sais, il bouscule ses habitudes et ses employés.

Non vraiment, il bouscule tout?

Tu sais, il fume n'importe quoi.

Non vraiment, il fume tout?

Tu sais, il s'amuse de n'importe quoi.

Non vraiment, il s'amuse de tout?

Tu sais, il n'arrête pas de juger.

Non vraiment, il juge tout?

## ÉCRITURE



1. Écoutez les phrases suivantes et soulignez la lettre qui correspond au son [Y].

Tu t'amuses avec ces rubans?

Tu as aperçu ma nouvelle voiture?

C'est très dur de s'arrêter de fumer!

- Comment s'écrit le son [Y] ici?

2. Écoutez les phrases suivantes et soulignez la lettre qui correspond au son [I].

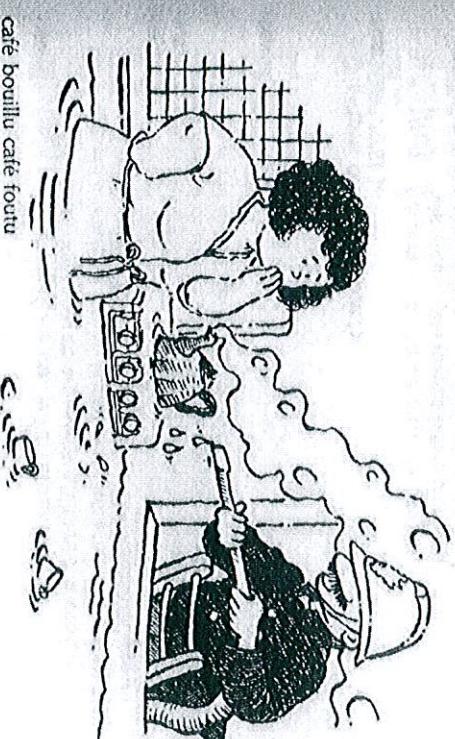
Il lit des livres très difficiles.

Est-ce qu'elle sourit quand il dit toutes ces bêtises.

- Comment s'écrit le son [I] ici?

## I. «JULES A DIT»

Vous divisez la classe en deux équipes. L'équipe des [Y] et l'équipe des [U]. Si vous dites «jules a dit : SUR», l'équipe des [Y] lève la main. Quand vous dites «jules a dit : SOURD», l'équipe des [U] lève la main. Mais quand vous dites un mot sans le faire précéder par «jules a dit», personne ne lève la main. Celui qui se trompe est éliminé.



j'ai d<sup>t</sup> quelque chose qu<sup>r</sup> t'a dépl<sup>r</sup>?

Bon, je f<sup>r</sup> le, sal<sup>r</sup> t!

R. Bonjour Lucie, je te trouve ravissante aujourd'hui, l'air de la ville te réussit, on dirait. Oh, tu as une jupe superbe, juste au-dessus du genou, c'est tout à fait la mode mais ce tissu de velours rouge fait un peu vieux jeu. Oh, dis donc, tu as l'air décontracté. Mais pourquoi tu fais cette mine, j'ai dit quelque chose qui t'a déplu?

Bon, je file, salut!

## RÉCRÉATION

## 2. DEVINETTE

Un élève sort de la classe. Les autres choisissent un objet ou un animal contenant le son [y]

ex : une tortue  
un tutu

L'étudiant revient et doit deviner le mot choisi en posant des questions auxquelles on répond par des phrases complètes.

## 3. MIME

Écrivez sur de petits papiers des actions différentes (une action par papier) contenant chacun un ou plusieurs [y]

ex : fumer une cigarette  
suspendre une plume contre le mur  
jouer de la flûte

Chaque élève tire au hasard un de ces petits papiers et mime devant ses camarades l'action qui est indiquée. Les autres doivent la deviner.

## 4. JEU DU TÉLÉPHONE

Les élèves sont assis en cercle. Une personne choisit un message, une phrase contenant un maximum de [y]

ex : «Zut, mon ruban est fichu»

et murmure ce message à l'oreille de son voisin qui doit à son tour le transmettre et ainsi de suite. La dernière personne doit dire tout haut ce qu'elle a entendu.

## 5. CRÉATION D'UN POÈME

Écrivez au tableau tous les mots contenant un [y] proposés par les élèves.

ex : lune, mesure, brûler, lucide, murmure, sur, le mur, etc.

Puis, demandez-leur de sélectionner les mots qui semblent pouvoir s'associer dans l'écriture d'un poème (travail collectif ou individuel).

Voici la production d'une étudiante colombienne (2<sup>e</sup> année de français)

### *Le loup et la lune*

Les nuages, le silence et la nuit  
La lune, muse sans mesure  
Je veux lui dire  
Les mots les plus fous  
je brûle furieux  
Je hurle lucide  
Elle. Suspense  
Tout au fond de la nuit  
Séduisante  
Lointaine  
Murmure.  
Un air d'amour  
S'allume sur le mur

(Seule l'orthographe a été corrigée)

Patricia GARCIA

## 6. DIALOGUES : Au téléphone et dans la rue



- Salut, comment vas-tu ?
- Super bien.
- Drôlement réussie ta boumi !
- Tu crois que ça leur a plu ?
- Mais ma puce, tu me tues avec tes questions stupides !
- Allo Julie, bonjour, c'est Hubert, tu vas bien ?
- Oui, ça va merci.
- Lucien est là ?
- Je suis désolée, il a dû sortir subitement, un appel urgent.
- Bon ben, je rappellerai dans une heure. Salut.
- Au revoir Hubert.

## 7. POÈMES



*Les Puces*  
A Pic-,  
pus,  
Les puces  
piquent.

Jean-Luc Moreau  
Extrait de « L'arbre perché »  
in *France heureuse*  
© Éditions Ouvrières

Si  
Si tous les si  
Avaien des scies  
le vous assure

Qu'on ne manquerait pas  
Qu'on ne manquerait plus  
De sciure  
Pour nos confitures

Paul Vincensini

Pour un musée des annuaires (Tire-Lyre)  
© L'Ecole des Loisirs, 1977

LES VOYELLES

Colère

T'es-tu,

T'es-tu dit,

Tetu!

Que tu m'importeuses?

Tetu, dis!

Tetu!

Que tu roucoules pour des prunes,

T'es-tu dit,

Tetu,

Que tu m'amuses,

Toi qui muses,

Et que tes muses

M'exaspèrent?

T'es-tu dit,

Tetu,

Que tu m'uses

Et me désespères?

Tu dis, tetu, que tu m'aimes?

Chanson, baratin, poème!

Et que fais-tu,

Fetu?

Va-t-en!

Attends,

Tetu!

Que je te dise, moi,

Que tu, que tu,

Que tu me tues

Tetu!

Tetu!

Tais-toi!

Jean Desmeuzes

La Nouvelle guirlande de Julie

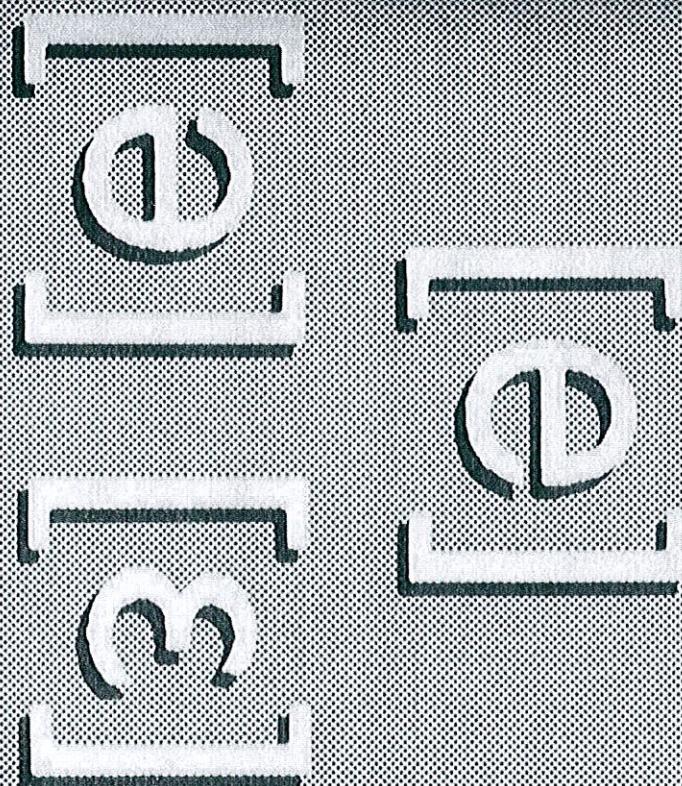
© Editions Ouvertures

«Enfance heureuse», 1976

Mature charmee

© Editions Saint-Germain-des-Pres, 1979

## les sons



# UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE

CENTRE : BORDEAUX

SESSION DE : JUIN 2014

REGIME : ASSIDUS + DISPENSES

## L6NS62Y2 / 3L136TM4 PHONETIQUE POUR FLE

**Nature de l'épreuve :** Analyse de documents

**Durée de l'épreuve :** 2 heures

**Documents non autorisés**

Les documents joints au sujet constituent une unité du manuel Phonétique progressive du français, avec 600 exercices (niveau intermédiaire) de L. Charliac et A.-C. Motron. Vous devez lire attentivement l'ensemble de l'unité et répondre aux questions ci-dessous.

### **I. Description phonétique**

1/ Donnez la description **articulatoire (mode et lieu d'articulation)** des deux phonèmes qui font l'objet de ce dossier.

Précisez quels sont les traits articulatoires qui les opposent (/2).

2/ Transcription phonétique (/2)

Transcrivez en API les répliques de l'exercice 15, parties A et B (page 157). Allez à la ligne à chaque nouvelle « réplique ».

Transcrivez en respectant la consigne donnée concernant le [ə].

3/ Transcription phonétique (/4)

Transcrivez en API l'extrait du sonnet de Mallarmé (page 157). Attention à respecter le nombre de pieds requis ! Justifiez la chute ou le maintien du e caduc.

4/ La liaison (/2)

Rappelez pour les exercices 8 (page 156) et 13 (page 157) les règles qui conditionnent la réalisation de la liaison en français.

### **II. Théories sous-jacentes à la construction de la séquence**

1/ Examinez attentivement la première page de l'unité (page 154).

Décrivez cette première page de l'unité en indiquant la manière dont les phonèmes sont présentés et la ou les théories sous-jacentes qui ont conduit à ce choix de présentation. (/3)

2/ Examinez la consigne des exercices 1 et 2 (page 155). De quel type d'exercices s'agit-il ? Quelle est la théorie sous-jacente à ce type d'exercices ? Expliquez. (/3)

## I. Organisation et progression du dossier

1/ Décrivez l'organisation de l'unité en précisant le type d'activités. D'après vous, toutes les compétences sont-elles travaillées dans ces activités ? Justifiez. (/2)

Justifiez la progression des activités dans l'unité, aussi bien en terme de type d'activités que de difficulté de ces activités. (/2)

## 34

## BOIRE-VOIR

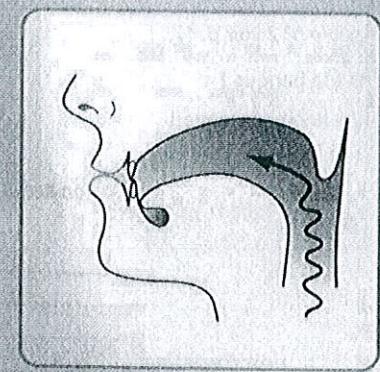
/ b / - / v /

Comme un bœuf bavant au labour  
le navire s'enfonce dans l'eau pénible.

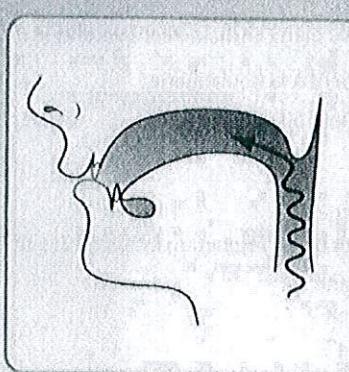
Jules Supervielle (1884-1960), *Débarcadères*.

[...] À haute voix s'écriait : « À boire ! à boire ! à boire ! »  
comme invitant tout le monde à boire, si bien qu'il fut ouï  
de tout le pays de Beusse et de Bibaroys.

François Rabelais (1483-1553), *Gargantua*.



/ b / - vibration  
des cordes vocales  
- consonne momentanée :  
les deux lèvres, fermées,  
s'ouvrent d'un seul coup



/ v / - vibration  
des cordes vocales  
- consonne continue :  
on entend l'air passer  
entre la lèvre inférieure  
et les dents supérieures

Vous pouvez étudier la prononciation du / b / p. 116 (**port - bord**).  
Vous pouvez étudier la prononciation du / v / p. 134 (**fer - ver**).



/ b / s'écrit le plus souvent :

*b bb*

*bon abbaye*

/ v / s'écrit le plus souvent :

*v w*

*voiture wagon*

**BOIRE-VOIR / b / - / v /**

**EXERCICES**



**1 Répétez.**

/b/ /v/    1. C'est bien<sup>1</sup> vous ?  
              2. C'est bien<sup>1</sup> vrai ?

3. C'est bien vert.  
4. C'est bien vieux.

**2 Répétez. Dites bien l'enchaînement vocalique (liaison impossible n° 2 voir p. 17).**

/v/ /b/    1. Viens à la boulangerie !  
              2. Viens à la boucherie !  
              3. Viens à la banque !  
              4. Viens à la bibliothèque !

**3 A : Une banane ?**

À vous ! Dites bien l'intonation interrogative n° 2.1 puis assertive n° 1 (voir p. 20).

1. A : Une banane ?
2. A : Un beignet ?
3. A : Un biscuit ?
4. A : Une blèbre ?

B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_

**4 A : C'est bête !**

À vous ! Dites bien les deux groupes rythmiques (voir p. 13).

1. A : C'est bête !
2. A : C'est bien !
3. A : C'est beau !
4. A : C'est bas !
5. A : C'est bizarre !

B : C'est vrai ! C'est bête !

B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_

**5 A : Vous venez en septembre ?**

À vous ! Dites bien l'intonation n° 4 puis l'intonation interrogative n° 2.1 (voir p. 20).

1. A : Vous venez en septembre ?
2. A : Vous venez en décembre ?
3. A : Vous venez en janvier ?
4. A : Vous venez en février ?
5. A : Vous venez en novembre ?

B : Vers le vingt septembre, ça vous va ?

B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_  
 B : \_\_\_\_\_

**LECTURE**

V'la l'bon vent  
V'la l'joli vent  
V'la l'bon vent ma mie m'appelle...

*Chanson populaire.*

« V'la » est la forme familière et populaire de « voilà ».  
« l' » : ici, forme orale de « le ».

## EXERCICES



**11** Répétez. Faites bien la chute du / a / (voir p. 18).

1. Vous avez rendez-vous dans la banlieue de Versailles ?
2. Vous avez rendez-vous dans la banlieue de Valence ?
3. Vous avez rendez-vous dans la banlieue de Valenciennes ?
4. Vous avez rendez-vous dans la banlieue de Vannes ?

**12** Répétez.

/ b v / 1. Ça tombe vite.

/ v b / 3. Ils en savent beaucoup.

2. Ça flambe vite.

4. Ils en boivent beaucoup.

**13** A : Tu aimes ce blanc ?

B : Ce blanc va bien avec ce vert.

À vous ! Dites bien l'enchaînement vocalique (liaison impossible n° 2 voir p. 17).

1. A : Tu aimes ce blanc ?
2. A : Tu aimes ce bleu ?
3. A : Tu aimes ce beige ?
4. A : Tu aimes ce brun ?

B :

B :

B :

B :

**14** A : Les patrons m'approuvent.

B : Ils peuvent bien vous approuver !

À vous ! Dites bien l'intonation exclamative n° 3 (voir p. 20).

1. A : Les patrons m'approuvent.
2. A : Ils m'observent.
3. A : Ils m'éprouvent.
4. A : Ils m'énervent.

B :

B :

B :

B :

**15** A : Pardon, je bafouille !

B : Ça ne vous arrive pas souvent de bafouiller !

À vous ! Faites bien les chutes du / a / (voir p. 18).

1. A : Pardon, je bafouille !
2. A : Pardon, je bredouille !
3. A : Pardon, je bavarde !
4. A : Pardon, je bosse\* !
5. A : Pardon, je blague !

B :

B :

B :

B :

B :

⚠ En style plus familier, le « ne » de la phrase négative tend à ne pas être prononcé.

## LECTURE

Le vierge, le vivace et le bel aujourd'hui  
 Va-t-il nous déchirer avec un coup d'aile ivre  
 Ce lac dur oublié que hante sous le givre  
 Le transparent glacier des vols qui n'ont pas fui !

Stéphane Mallarmé (1842-1898), Sonnets II.

Dans ce poème symboliste, le son prime le sens : la forme graphique de la lettre V et les allitérations en / v / évoquent les ailes de l'oiseau.

## EXERCICES



## 6 Répétez.

/ v / / v / / b /

1. Vous vous baignez ?  
2. Vous vous battez ?

3. Vous vous baladez\* ?  
4. Vous vous bousculez ?

## 7 Répétez.

/ b / / v / / b /

1. Bravo pour le boulot\* !  
2. Bravo pour le bénéfice !

3. Bravo pour le bouquin\* !  
4. Bravo pour le brevet\* !

B A : Je suis bien installé.

B : Vraiment bien installé !

À vous ! Dites bien la liaison obligatoire n° 3 (voir p. 16).

1. A : Je suis bien installé.  
2. A : Je suis bien informé.  
3. A : Je suis bien organisé.  
4. A : Je suis bien occupé.

- B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_

1  
2  
3  
4

## 9 A : Un bourgogne\* ?

B : Va\* pour un verre de bourgogne !

À vous ! Dites bien l'intonation assertive n° 1 (voir p. 20).

1. A : Un bourgogne ?  
2. A : Un bordeaux\* ?  
3. A : Un beaujolais\* ?  
4. A : Une bière ?

- B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_

1  
2  
3  
4

## 10 A : Tu nous parles ?

B : Je vais bientôt vous parler.

À vous ! Dites bien un seul groupe rythmique (voir p. 13).

1. A : Tu nous parles ?  
2. A : Tu nous téléphones ?  
3. A : Tu nous questionnes ?  
4. A : Tu nous consultes ?  
5. A : Tu nous expliques ?

- B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_  
B : \_\_\_\_\_

1  
2  
3  
4  
5

## LECTURE

Cette valse est un vin qui ressemble au saumur  
 Cette valse est le vin que j'ai bu dans tes bras  
 Tes cheveux en sont l'or et mes vers s'en émurent  
 Valsons-la comme on saute un mur  
 Ton nom s'y murmure Elsa valse et valsera

Louis Aragon (1897-1982), *Elsa-Valse*